

KOMÁROM
RÁCKEVE
DUNAÚJVÁROS

2018
T+3
121

BEVEZETŐ

A BME Építészmérnöki Kar Urbanisztika Tanszéke 2018-ban, harmad- és negyedéves diákjaival a Duna menti települések – Komárom, Dunaújváros és Ráckeve – folyóparti környezetének megismerésén, megértésén, fejlesztésén és tervezésén dolgozott. A Tanszéki Tervezés (TT) 1-2-3 tantárgyak sorozatát kiegészítették a nemzetközi cserediákok TT+ kurzusai. A városépítészeti tervezés kutatásra épült, melynek módszertana szorosan kapcsolódott a Tanszék által vezetett DANUrB Programhoz: „Danube Urban Brand – regionális hálózat kiépítése a turizmus és az oktatás révén, a „Duna” kulturális identitás és szolidaritás erősítése érdekében” című BME projekt mely az INTERREG DANUBE pályázat 2.2 prioritás területen nyert támogatást. A DANUrB célja, hogy a települések dunai örökségét interregionális kontextusba helyezze, és átfogó stratégia mentén javasolja fejlesztési lehetőségeit.

<http://www.interreg-danube.eu/approved-projects/danurb>

A TT1 és TT2 tantárgyak kísérletező jelleggel a tematikus kutatást, a kreatív ötletpályázat műfajt és az egyetemi képzés nemzetköziesítését ötvözték: magyar és idegen nyelvű prezentációk, hazai és nemzetközi tanulmányutak - Komárom (H), Komarno (Sk), Újvidék (Srb), Dunaújváros (H) -, workshopok - Backa Palanka (Srb), Ilok (Hr) - és a külföldi diákokkal való együttműködés (TT2+) is a tanulási folyamat része volt. A TT3 kiemelkedően fontos tervezési tantárgy, ahol a koncepcionális és a városfejlesztési megközelítésre alapozva a magyar és nemzetközi diákok konkrét épülettervezési és környezetalakítási terveket készítettek a ráckevei Duna menti helyszínekre.

A kiadvány célja a DANUrB révén egymáshoz is kapcsolódó, de mégis önálló TT1+2+3 tantárgyak rövid bemutatása néhány válogatott kutatási- és tervezési feladat, illetve a közös Duna menti élmények megörökítésével.

<http://www.urb.bme.hu/>

INTRODUCTION

In 2018 the Department of Urban Planning and Design at the Faculty of Architecture of the Budapest University of Technology worked with third and fourth year students on learning, understanding, development and design of the riverbank areas of three Hungarian towns on the Danube, namely Komárom, Dunaújváros and Ráckeve. In addition to the courses Department Design (“TT”) 1, 2 and 3 this included a TT2+ course for the international exchange students. In all cases, the urban design was based on research, the methodology of which was strongly connected to the DANUrB project coordinated by the department. The project titled Danube Urban Brand – a regional network building through tourism and education to strengthen the “Danube” cultural identity and solidarity receives funding in the priority area 2.2 of the European Union’s Interreg Danube Transnational Programme. The project aims at putting the Danube-related heritage of small and mid-sized towns in interregional context, and at proposing possible development options through a comprehensive strategy.

<http://www.interreg-danube.eu/approved-projects/danurb>

In an experimental manner, the courses TT1 and TT2 combined thematic research, creative ideas competition and the internationalization of university education: presentations in Hungarian and foreign languages, domestic and international study trips – to Komárom (H), Komarno (Sk), Újvidék (Srb), Dunaújváros (H) -, workshops - Backa Palanka (Srb), Ilok (Hr) – and collaboration with foreign exchange students (TT2+) were all part of the learning process. In TT3, a design course of great importance, through a conceptual and urban development approach the students arrived at the elaboration of specific architectural and environmental designs for the selected sites on the riverbank of Ráckeve.

The aim of the booklet is to present the individual, yet by the DANUrB project interconnected TT12+3 courses through a selection of research and planning projects, and to capture the shared memories of the time spent at the Danube.

<http://www.urb.bme.hu/>

KOMÁROM





fotó: BENKŐ Melinda

TT1 /// KOMÁROM

Hallgatók / Students:

ÁDÁM Viktória, BENE Bence, BÍRÓ Árpád, GUTH Dorottya, GYÓRFI György Dániel, HORVÁTH Vivien, KASZÁS Flóra, KELEMEN Márta, KOVÁCS Ádám, LANCZKI Eszter Zsófia, LUDÁNYI Eszter Barbara, MÁTÉ Manda Zsófia, MÓDI Mariann, NAGY Ticiána, PAPP Sára Anikó, PÉNZES Laura, RESZEGI Barnabás János, SAMICKOV Milán, SÉTÁLÓ Mirella, SZŐKE Gyöngyvér, TÁBORI Regina, TAKÁCS Mária Flóra, TÖRÖK Lili, VERES Ilona Magdolna

Oktatók / Tutors:

BALIZS Dániel PhD tudományos munkatárs / research fellow; BENKŐ Melinda PhD egyetemi docens, tantárgyfelelős / associate professor, course leader; KÁDÁR Bálint PhD egyetemi adjunktus, DANUrB projektvezető / assistant professor, DANUrB project leader

Ezúton is köszönjük a Komáromi Turisztikai Egyesületnek (H) és az Észak-Komáromi Polgármesteri Hivatal (SK) mint a DANUrB társult partnereinek (ASP) támogatását, különösen a SZENTESI Tamás, KESZEGH Béla és CSÉMY Krisztián segítségét.

Hereby we would like to thank the Tourism Association of Komárom (H) and the Municipal Office of Komárno (Sk), associated strategic partners of the DANUrB project, and particularly Tamás SZENTESI, Béla KESZEGH and Krisztián CSÉMY, for their help.

Az Urbanisztika Tanszék Tanszéki Tervezés 1 (TT1) három kredites tantárgya a 2017/18-as tanév tavaszi félévében közös Komárom - Észak-Komárom tanulmányúttal és a „DANUBE PASS” ötletpályázattal indult. Három komáromi helyszínre készültek a Duna jobb megközelítését célzó koncepciótervek: a szőnyi vasútállomásnál, a Csillag erődnél és az Erzsébet-híd magyarországi hídfőjénél. A tanköri nyertesek részt vettek a DANURB 2018. május 6-9. között szervezett újvidéki nemzetközi hallgatói workshopján, és Újvidék mellett megismerhették a szerbiai Backa Palanka és a folyó túlsó partján a horvátországi Ilok városát is. Az ötletpályázat után a komáromi “megállóra” alapozva, a Duna menti kis- és közép települések fejlesztését és környezetalakítását alátámasztó tematikus kutatások szakasza következett. Kiváló, Komáromhoz is kötődő anyagok születtek a dunai szigetekről, hidakról, hídfőkről, zsilipekről, a part térhasználatáról, határhelyzetekről, fesztiválokról, fényekről, haldivatról, vízi mondavilágról, stb. A félév szóbeli prezentációkkal zárult, majd a legjobb koncepciótervek és kutatásösszegzők az észak-komáromi erődrendszer Újvár Lőporraktárában 2018. május 23. és június 7. között, a pozsonyi műegyetem építészkarával együtt rendezett kiállításon voltak megtekinthetők.
<http://www.urbanisztika.bme.hu/hu/komaram-tt1-tt2-kiallitas/>

In the spring semester of the academic year 2017/18 the 3-credit “Department Design 1” (TT1) course of the Department of Urban Planning and Design started with a joint site visit in Komárom and Komárno and a related conceptual design competition, titled “DAUBE PASS”. The conceptual designs have been created for three different sites in Komárom with the goal of establishing better access to the Danube: at the railway station of Szőny, the Csillag Fortress, and the Hungarian bridgehead of the Elisabeth Bridge. The winners of the design competition were given the opportunity to participate in the Novi Sad International Student Workshop where besides Novi Sad they could learn also the Serbian town of Backa Palanka and on the river’s opposite bank the Croatian town of Ilok. After the design competition and building on the insights gained in Komárom, a phase of thematic research followed the aim of which was to outline the possibilities of spatial development and environmental design in small- and mid-sized Hungarian towns along the Danube. A number of excellent works has been created focusing among others on the town of Komárom, islands, bridges, bridgeheads and floodgates on the Danube, modes of riverbank use, border situations, festivals, lights, fishing trends, river legends etc. The semester closed with oral presentations and the best conceptual design projects and research summaries were presented between May 23 – June 7 2018 at an exhibition in the gunpowder tower of the New Fortress of Komárno, organised together with the Faculty of Architecture of the Slovak University of Technology based in Bratislava.
<http://www.urbanisztika.bme.hu/hu/komaram-tt1-tt2-kiallitas/>

LIVING MEMORY

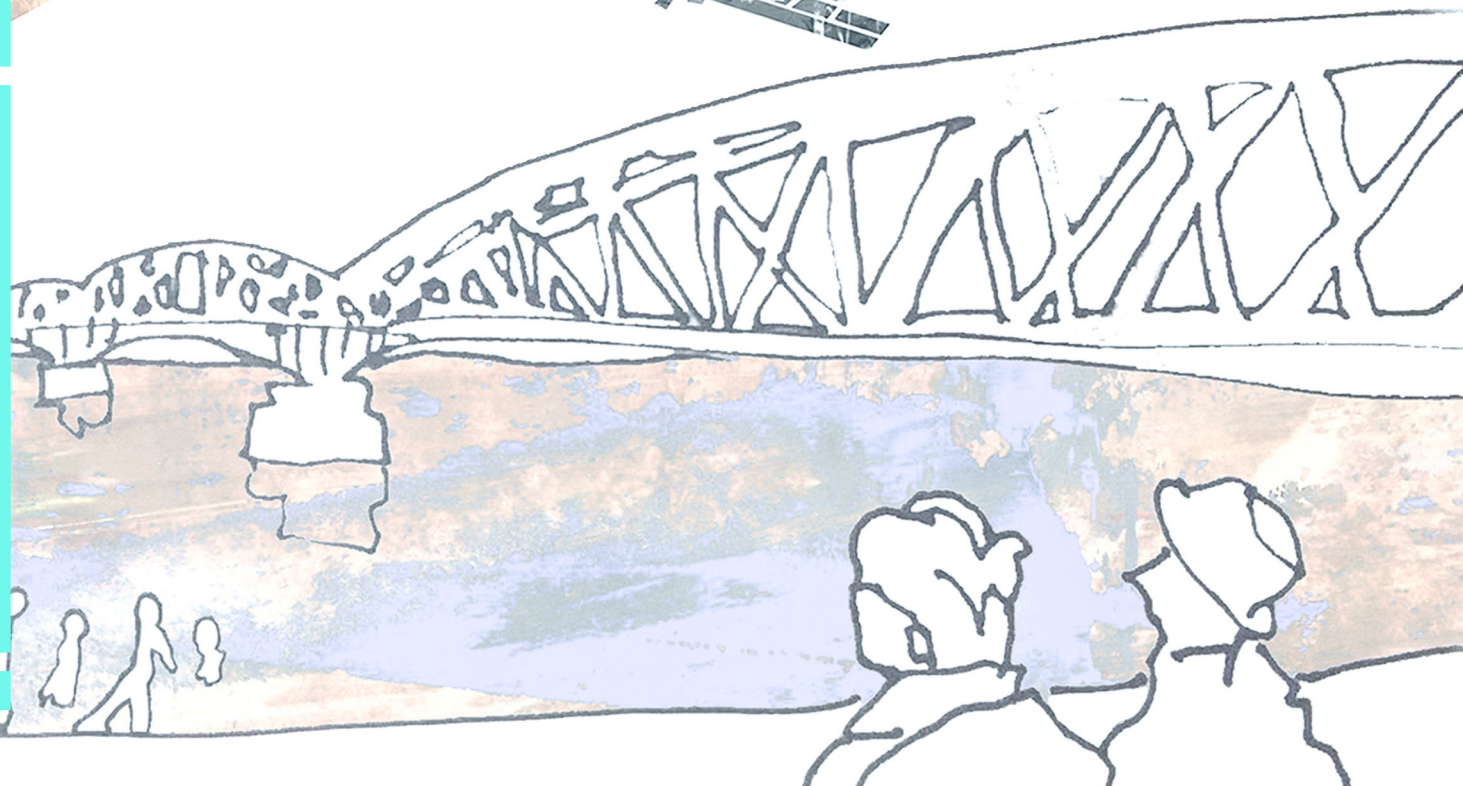
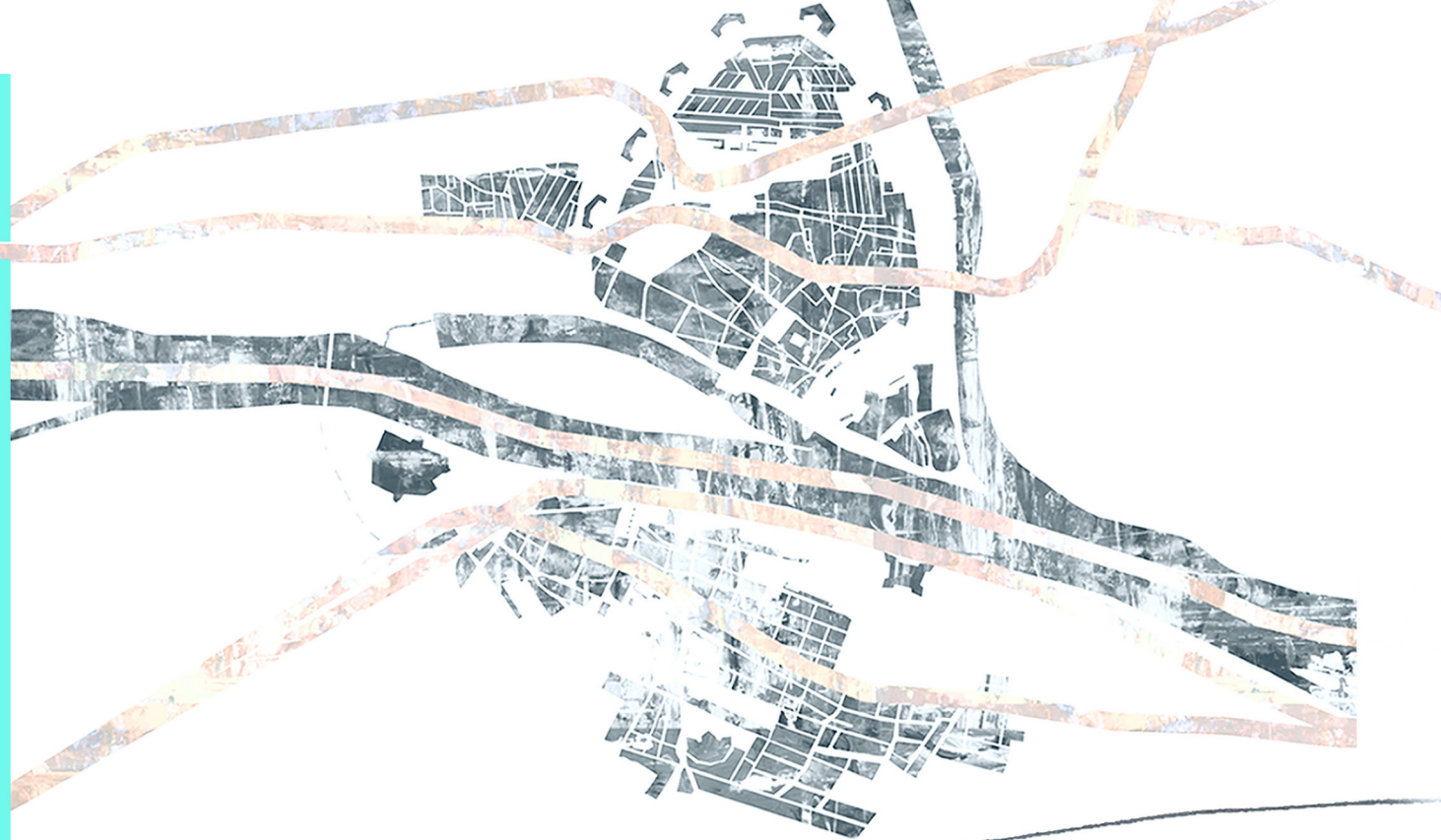
ÁDÁM / BENE

ÉLŐ EMLÉKEZET



Komárom lakosai számára a határváros változó helyzetét találtuk a legegyszerűbb traumának és élő problémának. Tervünk segíti az emlékezést és az elengedést. Emlékművet építünk a dunai Erzsébet-híd mentén. A szoborcsoport részei a komáromi és komarno-i rakparton, és a köztük lévő szigeten állnak.

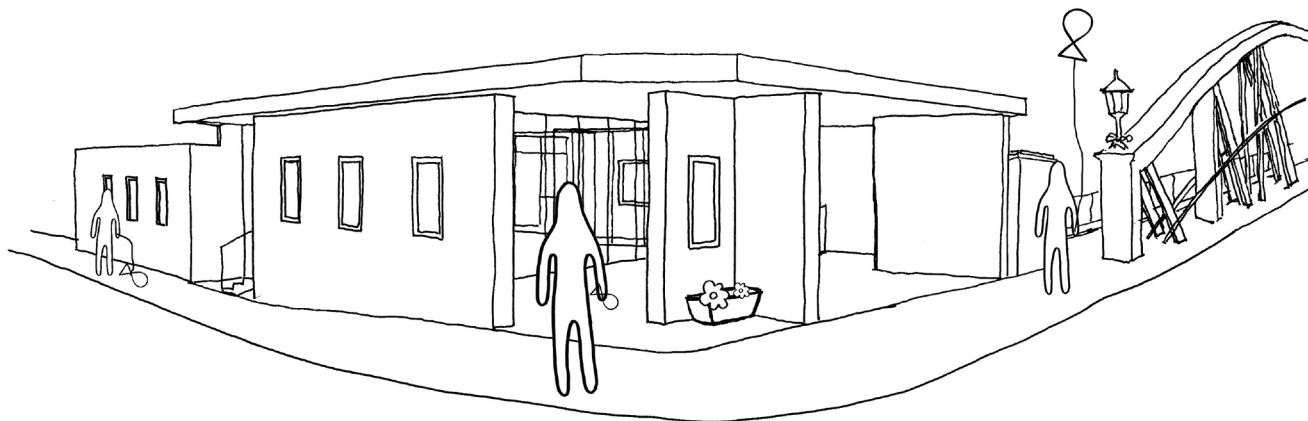
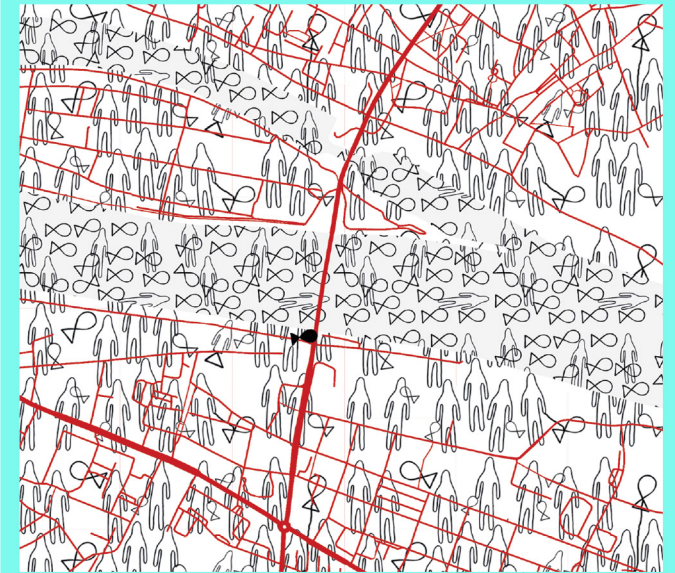
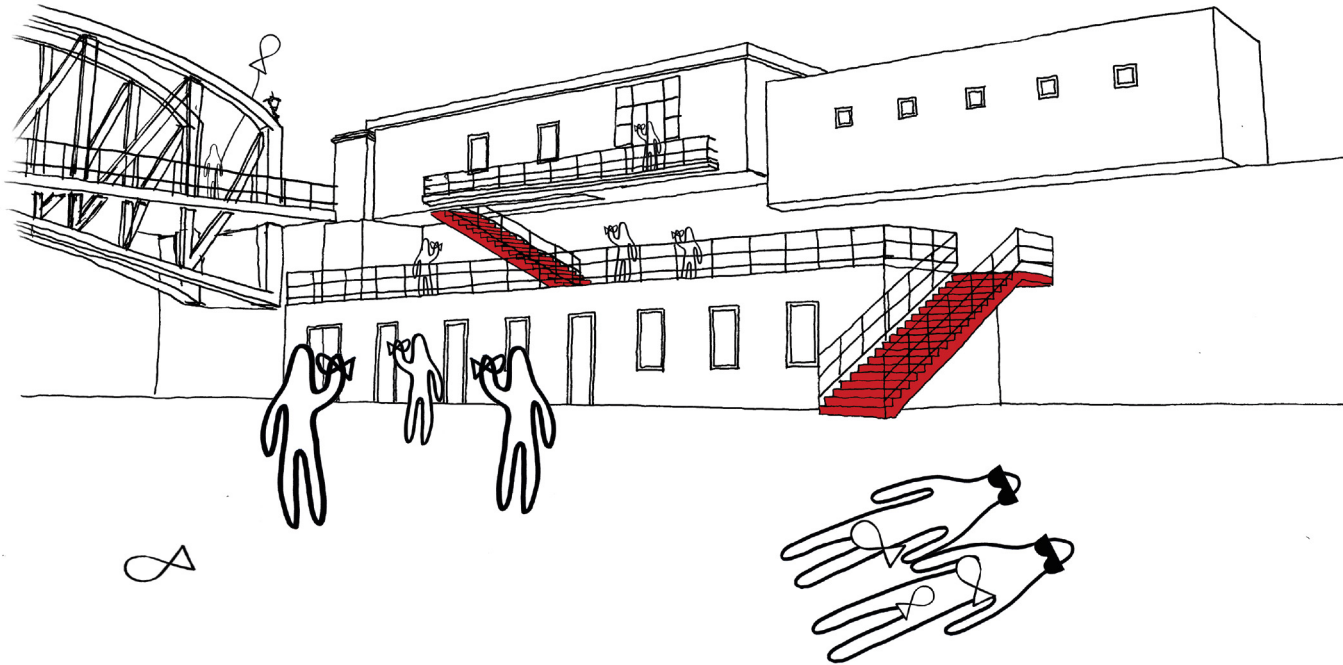
For the people of Komárom, we found the changing situation of the border town as the most elemental trauma and living problem. Our plan will help you remember and release. We are building a monument along the Elisabeth Bridge in the Danube. The parts of the statue group are on the quay of Komárom and Komarno and on the island between them.



PEOPLE FOR THE FISH

GYÖRFI / MÁTÉ

EMBEREK A HALÉRT



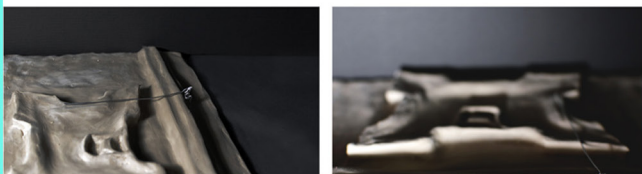
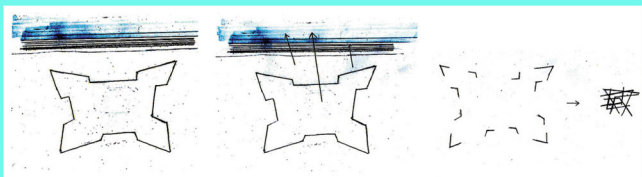
Egyszer volt, hol nem volt Komárom, egy különleges város, ahol az emberek és halak békességben éltek együtt. A 19. század végén, az Erzsébet-híd építésekor a tervezők egy lépcsővel segítették kapcsolatuk. A terv megpróbálja az elmúlt időkben emberek és halak elvesztett egységét a hídfőnél újraépíteni.

Once upon a time, Komárom was a mysterious place where people and fish lived together in harmony. When the Elisabeth Bridge was built at the end of the 19th century, the engineers designed a staircase in respect of their relationship. The proposal tries to regain people / fish unity at this Komárom's bridgehead.

PASSAGEPOINT

MÓDI / TAKÁCS

ÁTHIDALÓPONT



A komáromi Csillag-erőd és a Duna közötti fizikai akadály leküzdésére hoztuk létre az áthidaló pontot. Jel a folyó felől, kilátó a Duna-tájra. Fent és lent légiiesen összekapcsolódik, a csúcsról az erőd, lent pedig a víz elérhető.

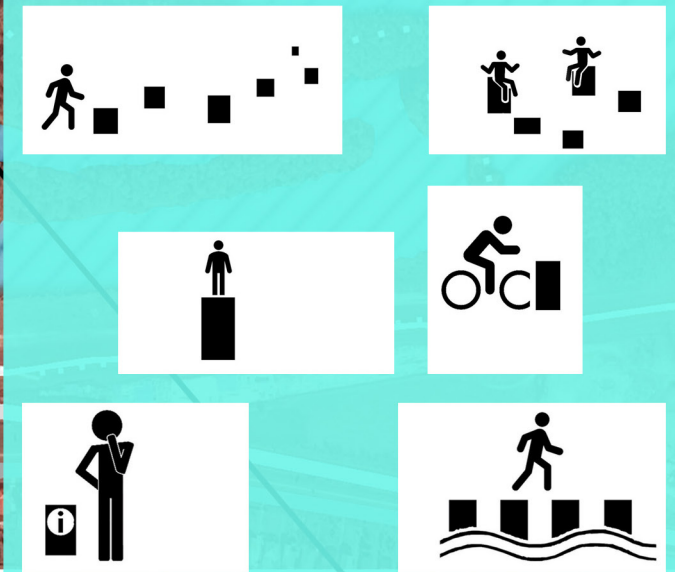
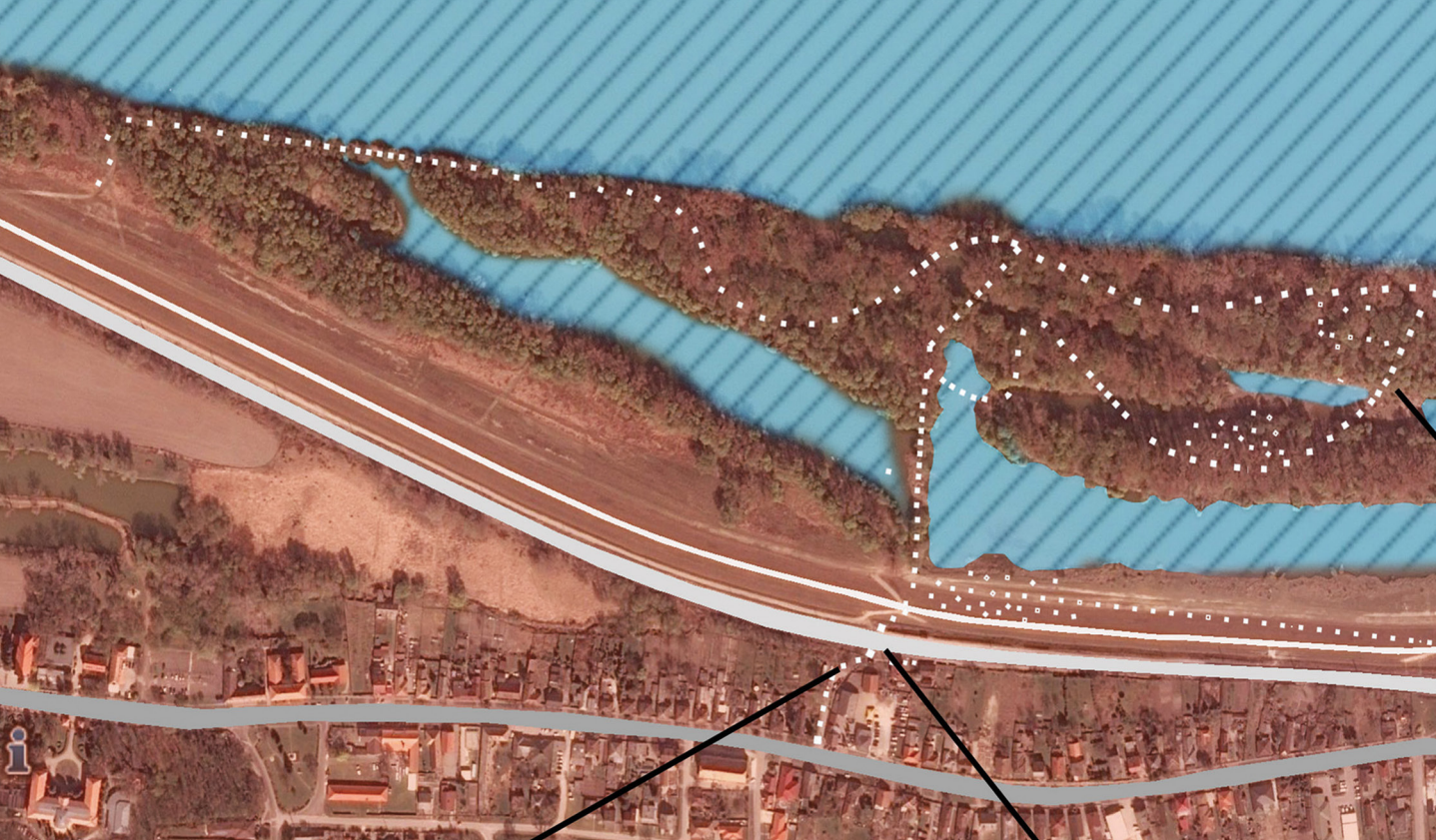
In order to overcome the physical obstacle between the Star Fortress in Komárom and the Danube, we have created the bridging point. Sign of the river, lookout tower on the Danube landscape. Connected upside down and down, the fortress from the top and the water below.



DANUBE PEOPLE

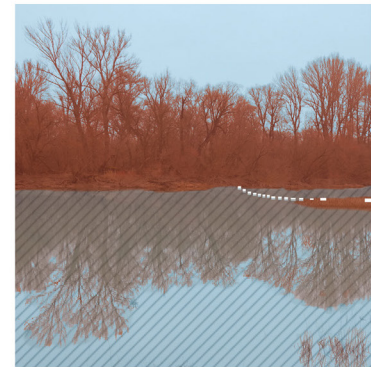
GUTH / VERES

DUNA KAVICS



Szőny mesterséges szigeteit a Duna hordalékából építették. A part és a szigetek között több átkelési helyzet kínálkozik: a Szőnyi vasútállomásnál, Brigetio római romjainál és a komáromi út közelében. A terv, tadosi kőkockákkal formálja át a tájat és segíti a környék szabadidős használatát.

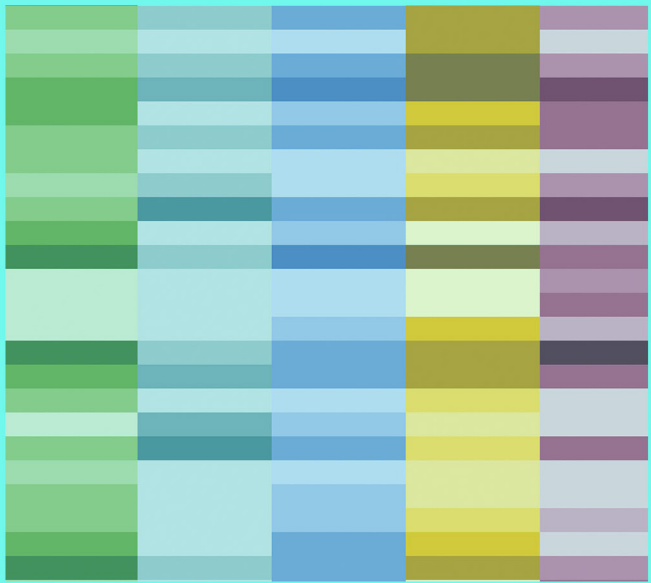
The artificial islands of Szőny were created by the use of the Danube river wash. Passage potentials exist between riverbank and islands: at Szőny train station, Brigetio roman excavations and road to Komárom. By the project, Tardos stone cubes as new landscape elements of this site facilitate outdoor activities.



CITIES ON THE DANUBE

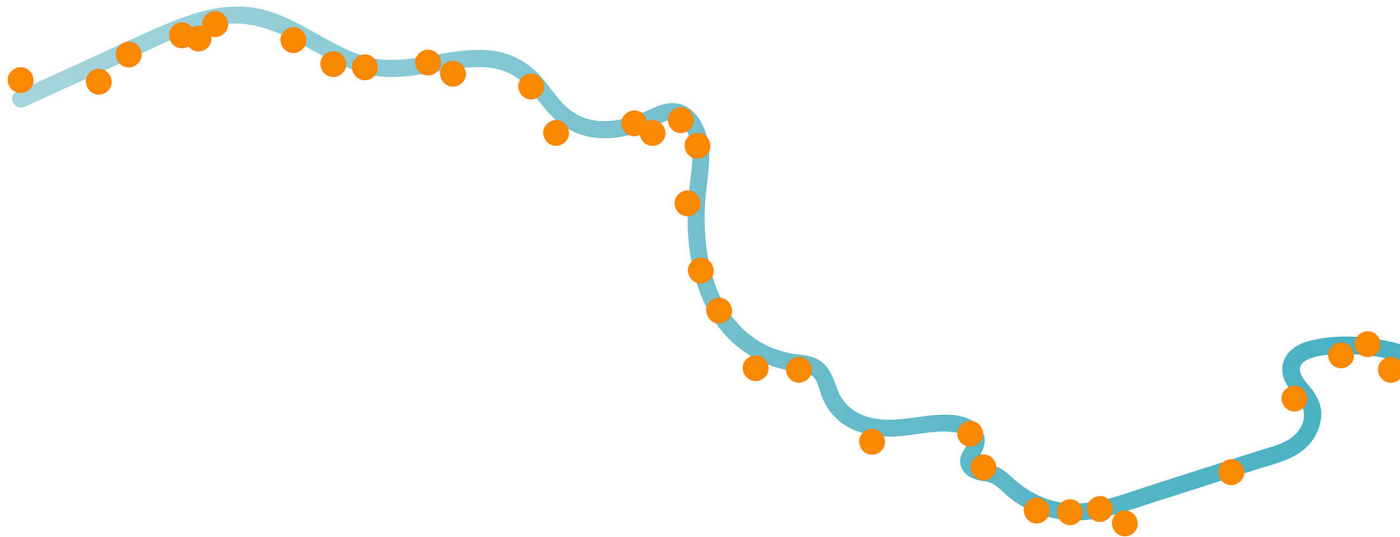
KOVÁCS ÁDÁM

VÁROSOK A DUNÁN



Kapcsolatuk és összefüggésük a folyóhoz többé-kevésbé változatos, eltérő okok miatt. Az ilyen kapcsolatok főbb tényezőit használva tipológiát hozok létre. A fő cél az, hogy átfogó képet kapjunk a folyópartok és a környező területek minőségi használatáról. Ez az adatbázis kiindulópontként szolgálhat a további kutatáshoz.

Their connection and relation to the river are more or less diverse due to different reasons. I tend to create a typology using the main factors of these relations. The main goal is to get a comprehensive picture on the quality use of riverbanks and the surrounding area. This database might serve as a starting point for further research.



URBAN DESIGN

NAGY TICIÁNA

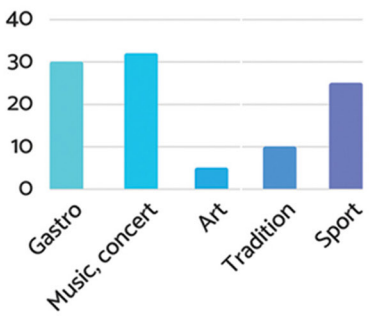
VÁROSI DESIGN



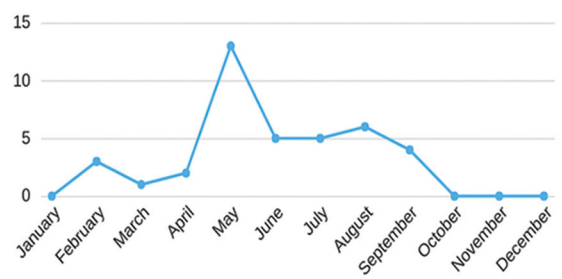
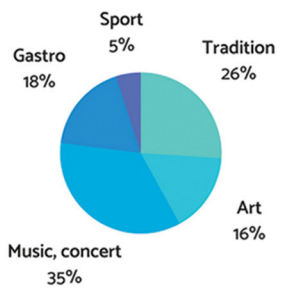
Ha a Dunára terelődik a szó, elsősorban a kellemes környezet és a sport jut eszünkbe. A rendezvények és kikapcsolódási lehetőségek szerves részét képezik a dunaparti települések bevételi forrásának, így kutatásom ezen téma köré csoportosulva végez összehasonlítást ezen települések között.

When the word goes to the Danube, it is primarily the pleasant environment and the sport that comes to mind. Events and recreational opportunities are an integral part of the revenue source in the settlements in Danapart, so my research is grouped around this topic to compare these settlements.

ENTERTAINMENT OPPORTUNITY ACROSS THE COUNTRY

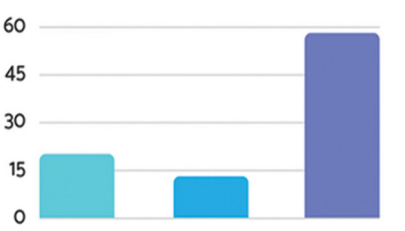


ENTERTAINMENT OPPORTUNITY ALONG THE DANUBE



BASED ON THE 15 TOWN WITH A POPULATION OF 15-50000 PERSON

BATHING FACILITIES



○ Bath with swimming pool
● Natural beaches at danube



autumn



winter



spring



summer

SITTING AT THE DANUBE

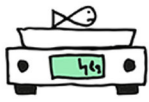
TÁBORI REGINA

PADOK A DUNÁN



A városi életmód átalakulásával párhuzamosan változott meg a folyó szerepe a hétköznapi életben. Az urbánus terek és a természeti környezet találkozását a vízpartok jelentik. Itt valósulhat meg a kapcsolat víz és ember között. Az ember köztéri viselkedése a padok esetén meghatározó: az eltöltött idő és a társasági életben betöltött szerepe miatt. Parallel to the transformation of the urban lifestyle, the role of the river in everyday life has changed. Waterfront is the interface between urban spaces and the natural environment. Here the connection between water and man can be realized. Man's public behavior in the case of benches is decisive: the time spent and his role in corporate life.

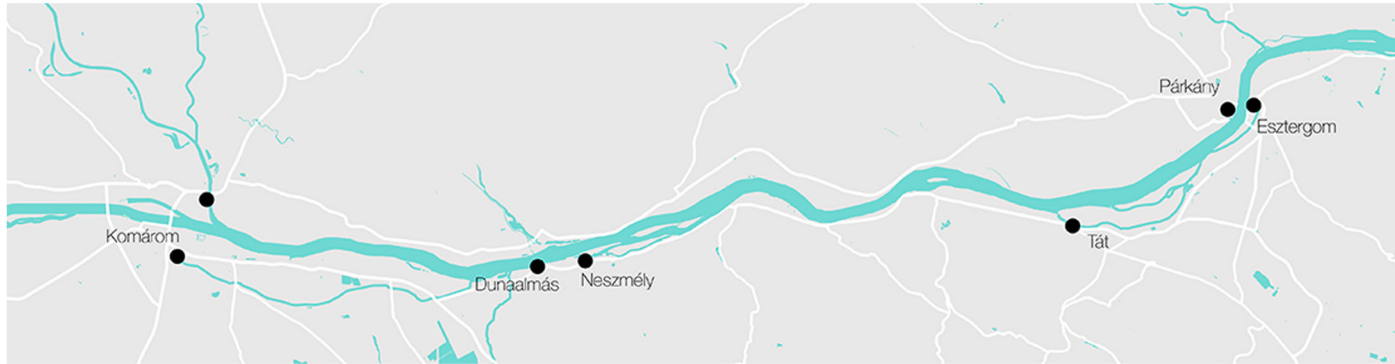




FRESH FRIED FISH FASHION

GYŐRFI / MÁTÉ

HALDIVAT



Magyarország termeli a legkevesebb halat az EU-ban, az átlag ötödét, valamint tizedét az élen járó Portugáliának. Ennek ellenére kis országunknak nagy tradíciói vannak a halfogyasztás területén: a nyári Balaton parti hekk mellett a karácsonyi halászlé sem maradhat el egyik házatartásban sem.

Hungary produces the lowest number of fish in the EU, one fifth of the average, and one tenth of the leading Portugal. Nonetheless, our small country has a great tradition of fish consumption: in addition to the summer hake on the shore of Lake Balaton, the Christmas fish soup cannot be left in any house.



BACKA PALANKA // SRB, ILOK // HR



KOMÁROM

DUNAÚJVÁROS





fotó: TAKÁCS Mária Flóra

TT2 /// DUNAÚJVÁROS

Hallgatók / Students:

GUTH Dorottya, HUSZÁR Eszter, IVÁNYI Réka, KOVÁCS Ádám, KOVÁCS Emese, LANCZKI Eszter Zsófia, LUDÁNYI Eszter Barbara, MIRCSEV Anna, MÓDI Mariann, MOLNÁR Anna, NAGY Ticiána, NEMES Dorottya, POLERECZKI Tamara, RESZEGI Barnabás János, SAMICSKOV Milán, SERFŐZŐ Fruzsina, SUSZTER Vanda, SZLADEK Katalin, TAKÁCS Mária Flóra, TÖRÖK Lili, VERES Ilona Magdolna

Oktatók / Tutors:

BALIZS Dániel PhD tudományos munkatárs / research fellow; BENKŐ Melinda PhD egyetemi docens, tantárgyfelelős / associate professor, course leader; KÁDÁR Bálint PhD egyetemi docens, DANUrB projektvezető / associate professor, DANUrB project leader

A féléves munka beindításához köszönjük DANUrB társult partner (ASP) Dunaújváros Önkormányzat támogatását, illetve SIPOS Árpád művészettörténész és a Dunaújvárosi Kortárs Művészeti Intézet vezetőjének, DEÁK Nórának a segítségét.

<http://www.ica-d.hu/>

Hereby we would like to thank the Municipal Office of Dunaújváros, an associated strategic partner of the DANUrB project, and particularly to Árpád SIPOS, art historian and Nóra DEÁK, Director of the Institute of Contemporary Art - Dunaújváros, for their help in launching the course.

<http://www.ica-d.hu/>

Az Urbanisztika Tanszék Tanszéki Tervezés 2 (TT2) három kredités tantárgy helyszíne a 2018/19-es tanév őszi félévében Dunaújváros, a Duna menti szocialista új város volt. Az oktatásmódszertani szempontból kísérletező tárgy a város és a köztéri művészet viszonyát különböző tematikák mentén feltáró kiscsoportos kutatási munkával indult, melynek eredményei hétről hétre egy közös blogra kerültek fel. Közösségi térigények, self-made art, térkapcsolatok, vasművészet, városbrand, köztér és politika, kultúra helye a városban, stb. kérdések kerültek előtérbe.

<https://danubenewartcity.wordpress.com/>

A kutatási szakasz egy angol nyelvű, a TT2+ tantárgy diákjainak - akik Dunaújváros szigetére terveztek egy fenntartható új városrészt (ld. 28. oldal) - tartott prezentációval zárult. Majd a csapatok egymásra találtak: a nagy léptékű településtervezés kötelező eleme lett a köztéri művészet egy-egy kutatási témája, a TT2 diákok pedig egy-egy fejlesztési tervet megismerve, annak részeként terveztek egy szabadtéri vagy épülethez kötődő kortárs beavatkozást.

For the autumn semester of 2018/19 Dunaújváros, a Socialist new town was chosen as the site of the 3-credit „Department Design 2” (TT2) course. The course applied an experimental educational methodology and started with the exploration of the relationship between the city and public art along different topics. This was carried out in small groups and the outcomes were presented weekly on a blog. The research focused on topics such as collective needs concerning spatial use, self-made art, spatial relationships, cast iron art, urban brand, public space and politics, the place of culture in the city and others.

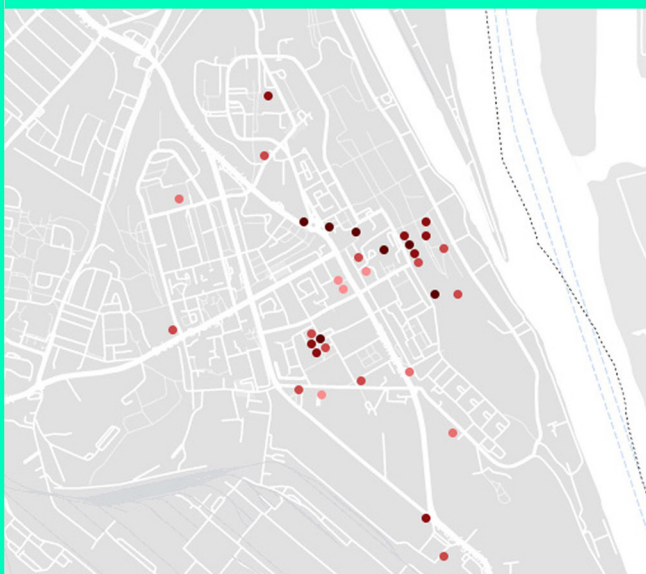
<https://danubenewartcity.wordpress.com/>

The research phase closed with an English language presentation delivered for the participants of the TT2+ course who were given the task of designing a sustainable new urban quarter on the island of Dunaújváros (see page 28.). The two course groups subsequently came together: the large-scale spatial development projects had to include one of the public art research topics, whereas the participants of the TT2 course, after learning a development project, had to design a contemporary intervention related to a building or a public space forming part of that project.

PUBLIC SPACE POLITICS

LANCZKI / TÖRÖK

KÖZ_TÉR_POLITIKA



1960 - 1970



1970 - 1980



1980 - 1990



1990 - 2000



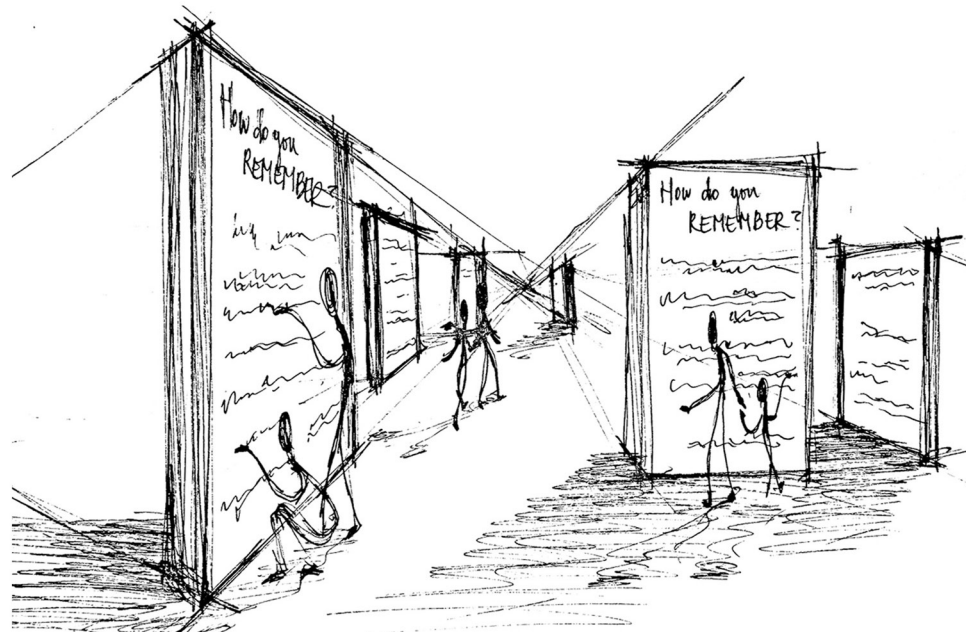
2000 - 2010



2010 -

Dunaújváros történelmében különösen erős volt a politikai behatás a művészetekre, amely a köztéri szobrokon is megfigyelhető. Azonban a politikai befolyás elmúlása után mit jelentenek a műtárgyak és mi az üzenetük? Az új cél az identitás erősítése lehet, melyre lehetőséget ad a kortárs művészet gondolatindító eszközeinek alkalmazása.

The public statues of Dunaújváros have always showed intensive political influence on art. But what is the aim of art since the impact disappeared? The new role can be the strengthening of identity with the help of the thought-provoking tools of modern art.





ADVENTURE CROSS

ARTISTIC BRIDGE

NATURAL CONNECTION

IRONBRIDGE

GUTH / VERES

VASHÍD



| | | |
|-------|---|-----------|
| LOCAL | — | IMMIGRANT |
| LAND | — | ISLAND |
| PAST | — | FUTURE |

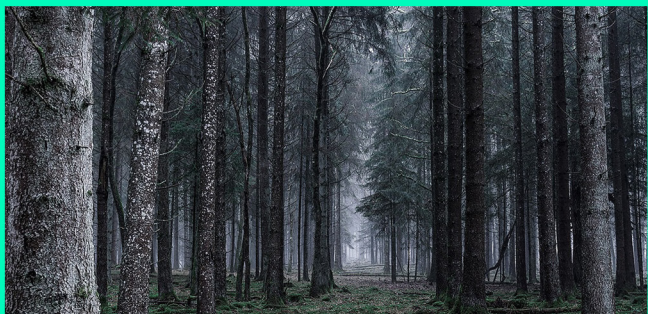
A VASHÍD a szimbóluma és a helye az összekapcsolódásnak a csatornákkal felszabdalt szigeten, ahol bevándorlók élnek, dolgoznak és megosztják egymással kultúrájukat. A különböző jellegű hidak vízszintes szoborparkot képeznek az új városrészben, ami tükrözi a parton meglévő szoborparkot.

IRONBRIDGE is the symbol of connections and the place for connecting the divided parts of the island, where immigrants can live, work and share their culture. Different types of bridges create a new horizontal sculpture park which reflects the existing park on the other side.

DEAD PIXEL

IVÁNYI / SUSZTER

HOLT KÉPPONT



A kulturális létesítményeket és az előttük lévő reprezentatív tereket vizsgáltuk. Véleményünk szerint a kulcsfontosságú tényezők mindig az emberek, akik megtöltik ezeket a tereket. A szigeten a kultúra hiányára hívjuk fel a figyelmet a természetből kiharapott mesterséges terekkel, amelyeket dead pixeleknek nevezünk.

We analysed the cultural places and the representational squares in front of them. In our point of view, the key elements are the people. People fill in the space, people give art to them. In contrast with the city, we are focusing now on the missing of the culture on lands cut out of the green that we call dead pixel.



RE-USED FORM

NAGY TICIÁNA

STREET MUSEUM



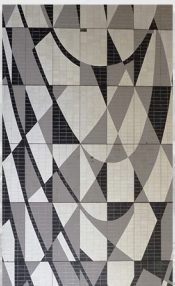
Lehet-e egy szocreál iparváros, vonzó? Dunaújváros egyedi attitűdjét kihasználva, azaz a korabeli épületek plasztikai és formai elemeit újragondolva egy új városbrand kialakítására lenne lehetőség, mely nem csupán a turisztikai forgalmat célozza meg, de a lakosok számára is újdonsággal szolgálhatna.

Can be attractive an industrial town in a socialist realism way? By utilize and re-use the artworks and details of the buildings a strong citybrand can be created in Dunaújváros. In addition to supporting the development of tourism, the settlement can also offer new features to residents.

A vallás két végpontot
Kör össze; az egyik vég-
pont az Isten, a másik
végpont az ember.
Ulrich Zwingli

Angonai József
Földtörténet /
Műtörténet
pl. Hermann /
C. Bécs -
Paskódi Géza

7/98



SELF-MADE ART

MIRCSEV / RESZEGI

SELF-MADE ART



A város identitását nagyban meghatározzák a rendezett köztéri művészetek, azonban ezek mellett háttérbe szorul a kötetlenebb és közvetlenebb self-made art. A dunaújvárosiak önkifejezésének adhat helyet egy eddig kihasználatlan terület, ahol helyet kaphat egy kulturális központ, valamint közösségi alakítású köztér.

The identity of the city is markedly influenced by the orderly public arts, although these do not leave much place for the more unfettered and more direct self-made art. A formerly unused area may give place to the self-expression of the locals, along with a cultural centre, and community-formed public places.



RE/DESIGNED SPACES

MÓDI / TAKÁCS

TÉVESZMÉK TERVEZTÉK



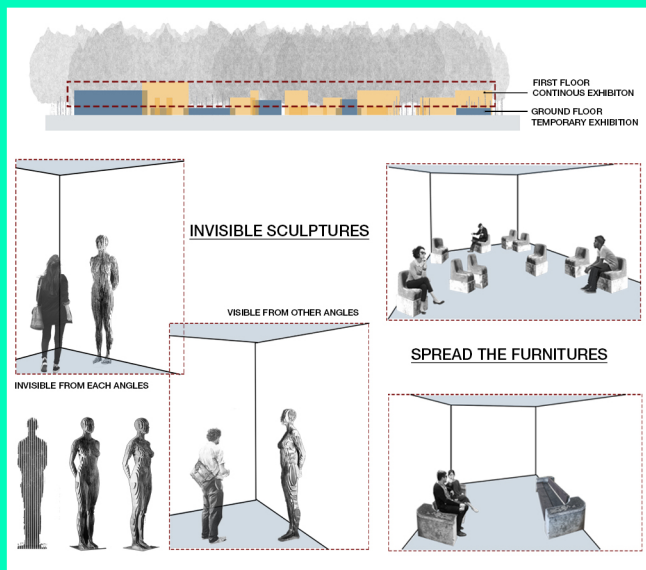
A magyar szocialista városok közös pontja a jól átgondolt tervezettség. Különböző komponensek alapján értékelődhet újra egy kihasználatlan tér. Utópista szemlélet alapján jöttek létre, de modern kreativitással átalakíthatóak. A változatosság erejével, akár több réteg összekapcsolásával, új térhasználat alakulhat ki.

The common point of the Hungarian socialist cities is the well thought planning. Based on different components an unused space can be re-evaluated. They came from a utopian approach, but they can be transformed with modern creativity. Diversely, even by linking multiple layers, new space usage can develop.

SPACE - RELATIONS

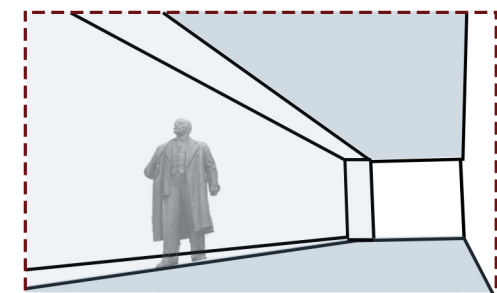
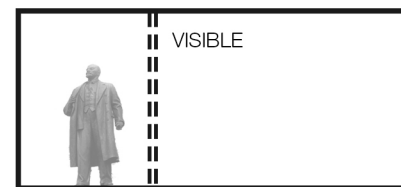
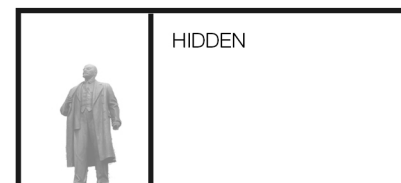
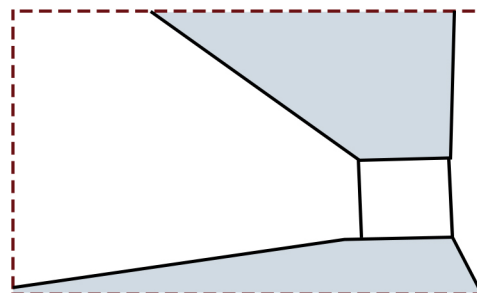
KOVÁCS / POLERECZKI

TÉR - KAPCSOLATOK



Az általunk végzett kutatás során azt a következtetést vontuk le, hogy a történelmi emlékeket nehéz jól elhelyezni, gyakran nem találják helyüket a városban. Szeretnénk tehát megoldásokat javasolni arra, hogy ezek az emlékek jelen tudjanak lenni a mindennapi életünkben, mert a múlt mindig részünk lesz, ugyanakkor nem kell dominálnia.

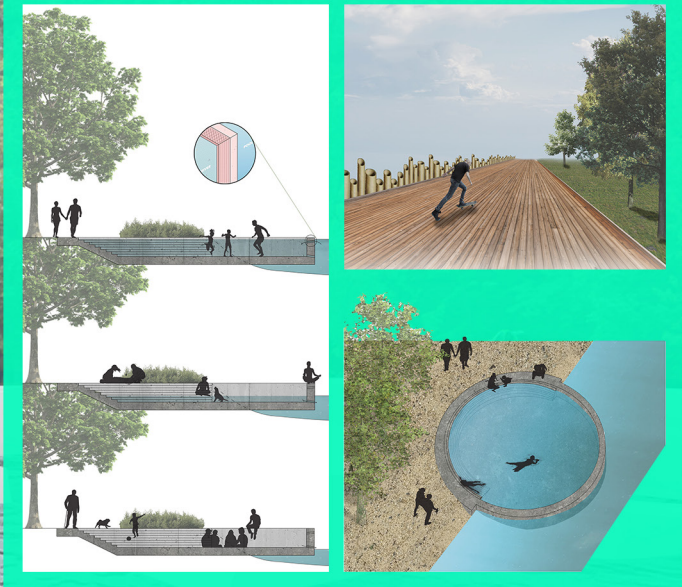
As a result of our research we've come to the conclusion that historical memories are difficult to place suitable they don't often find their places. We'd like to suggest solutions and find a way to present these memories in our daily lives because past is always be the part of our lives, but doesn't have to dominate.



FLOOD IT!

LUDÁNYI / SAMICSKOV

ÁRASZD EL!



A Duna vízállása változik, ezáltal a partszakasz is, a terek eltűnnek, előbukkannak. Erre a játékoságra alapozva ötlöttük ki ezeket az installációkat: a víz magasságával arányosan nehezedő trial pálya, a szűrt vízű medence és a sétányok mentén elhelyezett csengő fém rudak, melyek hangmélysége a vízhez igazodik.

The tide of the Danube is always changing, as well as the river bank, new spaces appear and sometimes flood. Using this feature, we designed some useable installations: trial park, whiches difficulty rises with the water, filtered water pools and metal rods placed along pavements whiches tone adjust with the water.

TT2+ /// DUNAÚJVÁROS

Hallgatók / Students:

Constantin ADOMAT, Cristina ALVAREZ GOMEZ, Fabrizio DE COSTANZO, Kristiina Elisabeth HEIKURA, Lou Marie JEURIS, Kristina Ingrid KANZLER, Domenico Piotr LASOTA, Louise Marie LEVACHER, Mascha LEYKAUF, Adedolapo Oreoluwa MAJEKODUNMI, Riikka Emilia MAMMIOJA, Lida Mercado MARTIN, Natalie OWEYSSI, Maria Manuela RUIZ ILORENTE, Nausheen Asfaque SAYED, Lisa-Marie SCHWUCHOW, Yigitcan Orkun SEVINC, Melanie Irina Manon STASICA, Emma UGHETTI, Giulia VAGO, Emma VAHL, Matthijs VAN DAELE, Leonore Antonie Emilie VAN ZINNICQ BERGMANN, Leo VERDONCQ, Lukas WEGLAGE

Oktatók / Tutors:

KÁDÁR Bálint PhD egyetemi docens, tantárgyfelelős, DANUrB projektvezető / associate professor, course leader, DANUrB project leader; KLANICZAY János meghívott oktató / invited consultant; Dr. HARMATHY Norbert egyetemi adjunktus, tanszékvezető-helyettes / assistant professor, deputy-head of department; Dr. MAGYAR Zoltán egyetemi docens, habil / associate professor, habil

Az Urbanisztika Tanszék az Épületenergetikai és Épületgépészeti Tanszékkel közösen tartotta a 2018/19-as tanév őszi félév Interdisciplinary Project nyolc kreditese, DANURB tematikájú tervezési kurzusát ERASMUS hallgatóknak. A hallgatók párhuzamosan dolgoztak a félév TT2 tárgyának magyar hallgatóival, akiktől átvették a szükséges vizsgálatokat, majd átadták nekik a kész fejlesztési koncepcióikat, amelyeken belül kellett a magyaroknak egy részletet tovább dolgozniuk.

A "DunaÚjváros" tervezési kiírás a Szaliki sziget déli felének újragondolását fogalmazta meg. Ezt a szigetrészt a mai napig ipari kikötőként használják, de elköltöztetése már napirenden van. Ma eléggé elhagyatott, hasznosítása az árterei miatt is nehézkes. A rekreációs rehabilitációban mégis sok a potenciál, bár egy működésképes új városrész kialakítását egy megőrzendő természeti tájban megoldani úgy, hogy nincs a terület bekötve a városi közműhálózatokba, nagy kihívás. Ezért a kiírás egy teljesen önellátó, fenntartható komplexumot várt el, szigetként függetlenül magától a városi infrastruktúrától, zéró hulladék termeléssel.

A terveknek reagálniuk kellett Dunaújváros szocialista iparvárosi örökségére, a Duna természeti örökségére, és arra a művészeti örökségre, amelyet a Dunára néző szoborpark képvisel, alkotótáborok során neves művészek által vasból alkotott szobrokkal.

In the autumn semester of 2018/19 the Department of Urban Planning and Design and the Department of Building Energetics and Services jointly taught a DANURB-related 8-credit design studio for foreign exchange students titled Interdisciplinary Project. The students worked parallel with the Hungarian participants of the „Department Design 2” course, borrowing from them the necessary research materials, and handing over to them their finished development projects, so the Hungarians could develop in detail a section of these projects.

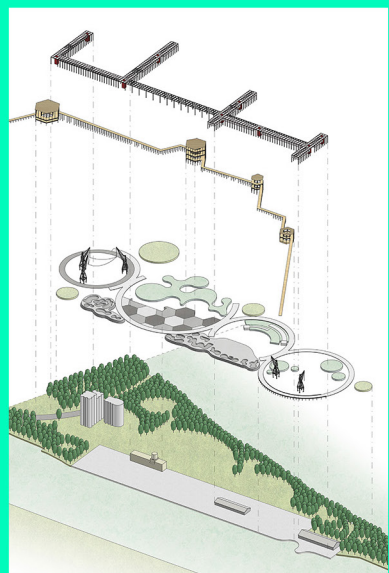
The "DunaÚjváros" project aimed at reinventing the southern part of the Szalki Island, an underused part of the city of Dunaújváros, partly because it functioned as an industrial port, and partly because it is an island cut away from the mainland which is regularly flooded. However, the recreational rehabilitation of this island has great potentials; one of the main challenges in this project was to make a fully serviced development in an area worth of natural preservation, cut out from the urban infrastructures of energetics, water and sewage. In fact, the project sought to build a totally self-sustainable complex not depending on the urban grids and not creating waste of any kind.

The project has to respond to the Socialist heritage of the new town of Dunaújváros, to the natural heritage of the Danube and its environment, and to the artistic heritage of the sculpture park between the city and the Danube created by sculptors, some of them renewed artists, who participated in a series of iron sculpture workshops and camps.

THREE LAYERS

GOMEZ / MARTÍN / COSTANZO / LASOTA /
WEG / MAJEK / VAGO

HÁROM RÉTEG



A Szalki szigeten kialakított extrém sport park a régió fontos rekreációs központjává változtatja Dunaújvárost. Az egymásra épülő rétegek organikusan magába foglalják a sportolást, a szállás funkciót, illetve a közlekedési és nézőtéri helyeket. Új, fenntartható kalandpark alakul ki a Duna mentén.

The new extreme sport park on Szalki Island makes Dunaújváros an important regional recreational center. The layers organically join the sports, the residential areas and the visitor area. A new, sustainable amusement park is a great addition by the river Danube.

WOOD | STEEL | NATURE

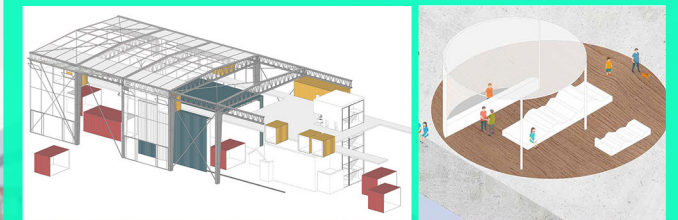
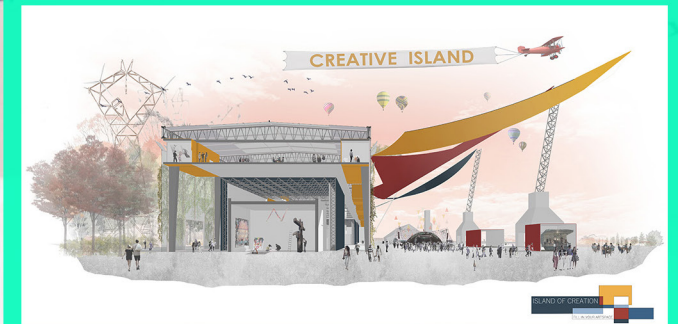
3 LAYERS OF
EXTREME FUN!



CREATIVE ISLAND

UGHETTI / JEURIS / LEVACHER /
LEYKAUF / OWEYSSI

KREATÍV SZIGET



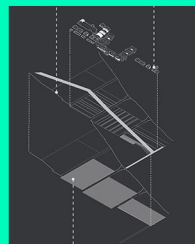
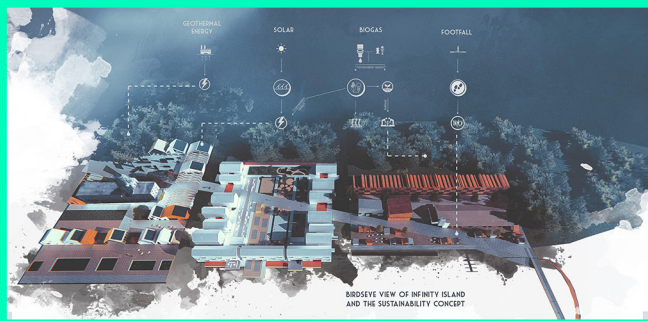
A projekt a dunaujvárosi Szalki sziget barnamezős területén alakít ki egy csarnokot, amelyben művészeknek biztosítanak helyet az alkotáshoz. Bővített állapotában rendezvények, fesztiválok szervezésére is van lehetőség. A kreatívipar számára létrehozott fenntartható épület új lehetőséget biztosít az egykori kikötőnek.

The project creates a new creative art center in the place of Szalki Island in Dunaújváros. The multifunctional space of the hall provides opportunity for organising events, festivals as well. The new sustainable building opens new horizons for the old harbour.

INFINITY ISLAND

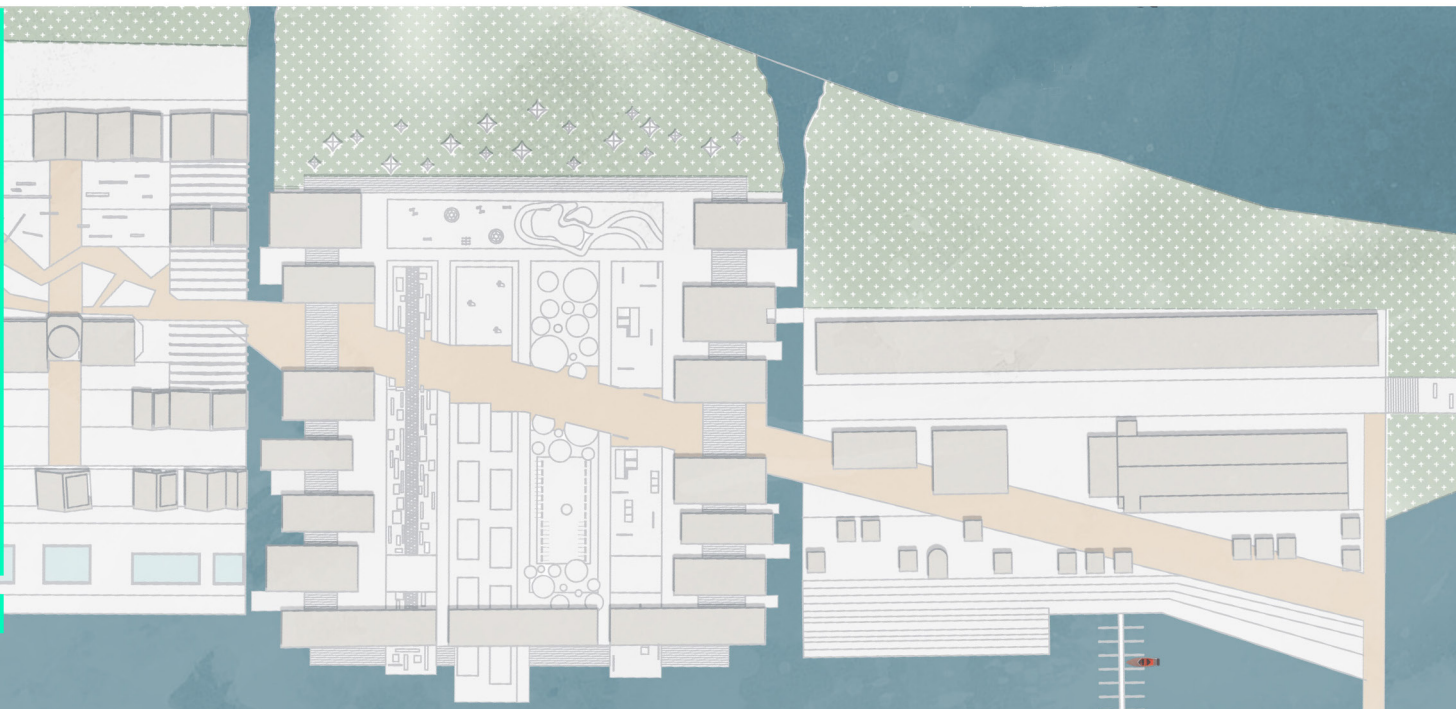
STASICA / SAYED / SEVINC / MAMMIOJA /
HEIKURA / RUIZ

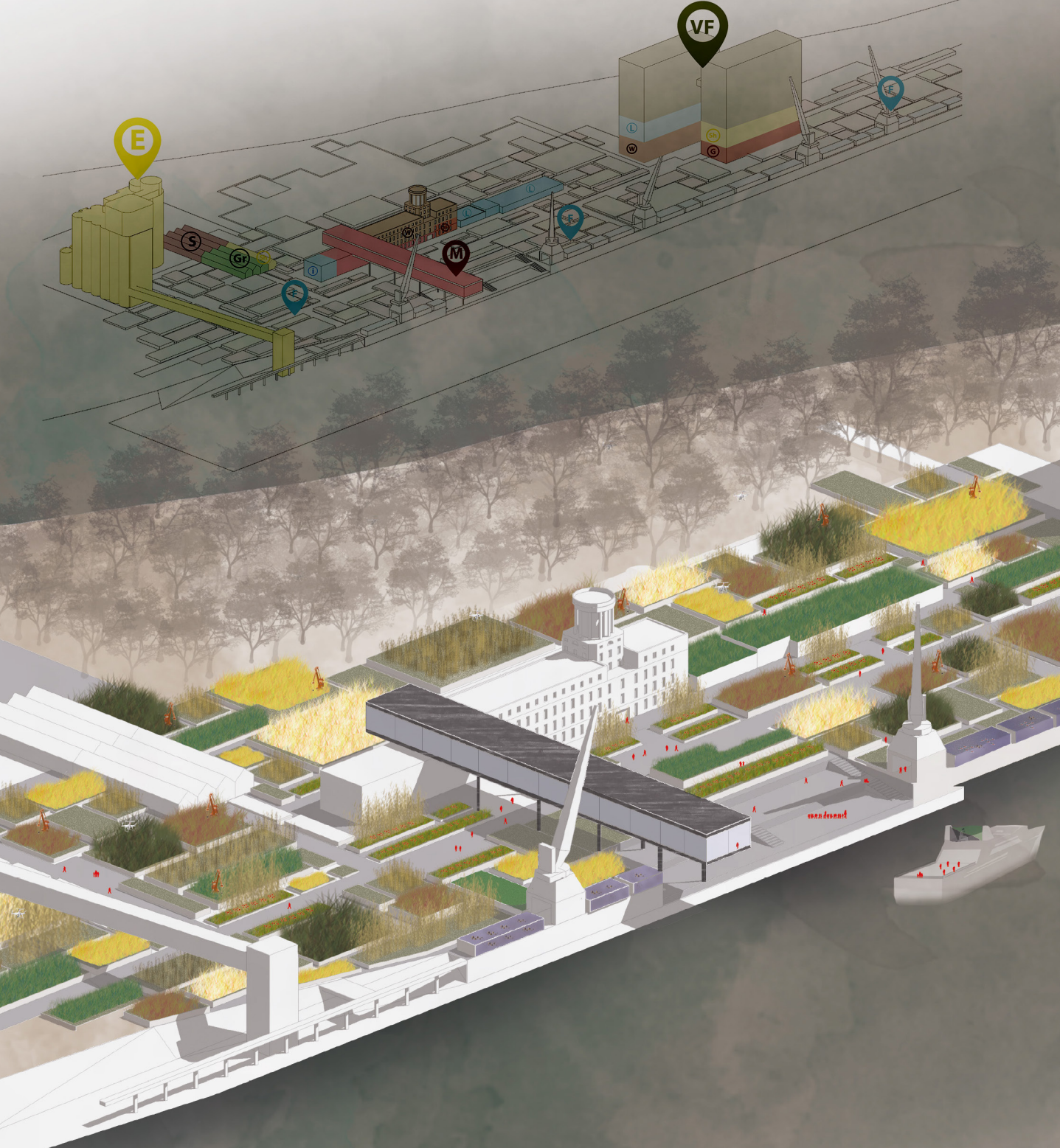
VÉGTELEN SZIGET



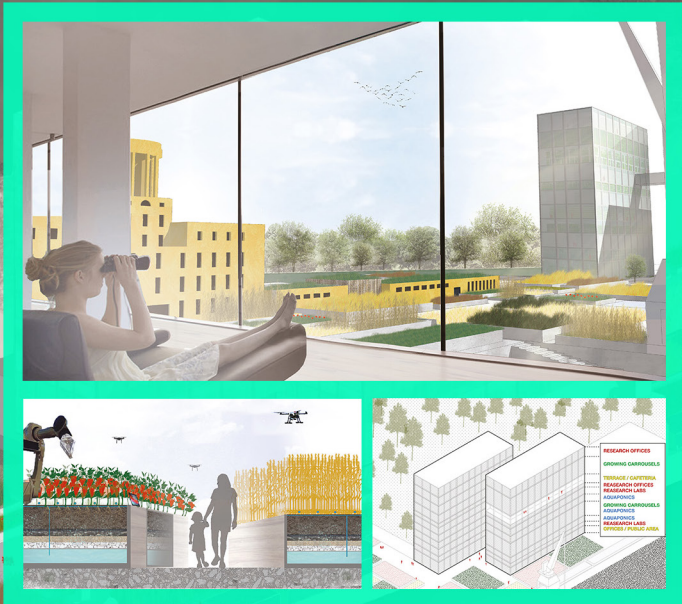
Az összetett funkciójú új városrész a Szalki szigetnek biztosít új jövőképet. Három részre tagolva kreatívipari alkotótér, szociális lakások és közösségépítési központ jön létre, mely az országba érkező bevándorlóknak nyújt indulási lehetőséget a régi ipari kikötő területén.

The functionally complex new urban district provides the city with a vision for the future of the old industrial port. The Szalki island is divided into three areas: craftery, creativity and community sections, which also provide social inclusion and affordable housing, becoming an ideal start point for immigrants and newcomers.





NEWGREEN
 ADOMAT / KANZLER / VAHL / SCHWUCHOW /
 VAN DAELE / BERGMANN
ÚJZÖLD



A projekt a dunaújvárosi Szalki sziget régi kikötőjének barnamezős területén alakít ki egy mezőgazdasági innovációs központot, kutatási, oktatási és rekreációs céllal, valamint átgondolt energetikai koncepcióval, hogy egy fenntartható jövőképet alkosson a város számára.

The project creates a new agricultural innovation center in the place of the old harbour of Szalki Island in Dunaújváros, with research, education and recreational spaces, all with a well-thought energetics concept. The new center's aim is to provide a sustainable vision for the future of the city.



DUNAÚJVÁROS



RÁCKEVE





TT3 /// RÁCKEVE

Hallgatók / Students:

MARCZELL Bernadett, MIRCSEV Anna, MÓDI Mariann, TAKÁCS Mária Flóra, HENNEL Zsófia, TÁBORI Regina, TRESÓ Dániel, GARAMI Zsófia Virág, KOZMA Dorina, RÉDEY Eszter, VARGA-CEGLÉDI Bernadett, RESZEGI Barnabás János, KOVÁCS Ádám, GUTH Dorottya, NAGY Ticiána, Natalie Lafayette SAMPAIO, Saba Samir ALMELHEM, Fady Wagdy SANAD, Bola Gerges YOUSEIF, Haithem Mohammad ABDALAH, Ashwini MEHTO, Bárbara MYLENA Delgado da SILVA, Karina KASATKINA, Gabriella Dalita Brix MONTEIRO, Ligia LORENZZI, Tony saeed MOFREH, Liza MAGDI, Gabriel de Almeida NUNES, Yaser HARARA, Chera KHALID, Daria DOKUDOVSKEYA, Dayanna Rodrigues ROSA

Oktatók / Tutors:

DEIGNER Ágnes meghívott oktató / invited consultant; DÓRY Bálint meghívott oktató / invited consultant; FENES Tamás DLA egyetemi adjunktus / assistant professor; PÁLFY Sándor professzor emeritus / professor emeritus; SZABÓ Árpád DLA egyetemi docens tantárgyfelelős / associate professor, course leader

Ezúton is köszönjük, a Ráckevei Polgármesteri Hivatal mint a DANUrB társult partnerének (ASP) segítségét, Vargáné ÁGOSTON Julianna, JÁKI Réka és SZADAI József közreműködését; valamint a Francia Intézet támogatását és kezdeményezését a Philippe Madec mesterkurzus létrehozásában.

We are very thankful for the support of the Mayor's Office of Ráckeve, the associated partner of DANUrB, particularly for the help of Julianna Vargáné ÁGOSTON, Réka JÁKI and József SZADAI. We are also grateful for the support and initiation of the French Institute in organizing the Masterclass of Philippe Madec.

Az Urbanisztika Tanszék Tanszéki Tervezés 3 (TT3) nyolc kreditese magyar és angol nyelvű tantárgya a 2018/19-as tanév őszi félévében egy összefüggő városi környezet komplex fejlesztésével és környezetalakításával foglalkozott. A feladat a tanszék hagyományaihoz illeszkedően az urbanisztikai programalkotás léptékétől az építészeti koncepcióalkotásig terjedt. A téma és a helyszín kapcsolódott a tanszék DANUrB nemzetközi projektjéhez, mely a turisták és helyi közösségek által (újra)felfedezhető városi értékeket keresi kisvárosaink Duna-partjain. A tervezés központjában Ráckeve építészeti örökségeiben gazdag történeti belvárosa mellett húzódó Duna-parti sávja állt, és ennek a város életébe integrálása jelent meg kiemelt városfejlesztési és építészeti feladatként.

A félév első felében a csoportos kutató- és programalkotó munkán volt a hangsúly, ahol közös vizsgálatokkal ismertük meg a település egészének természeti környezetét, településszerkezetét, településképét, kortárs fejlesztési adottságait, majd a léptékek folyamatos szűkítése révén jutottunk el az egyénileg tervezendő épületek és azok közvetlen környezetének tervezéséig. A féléves munkát Philippe Madec francia építész által vezetett mesterkurzus egészítette ki, ahol az egyes terv feladatok fenntarthatósági kérdéseire fókuszáltunk.

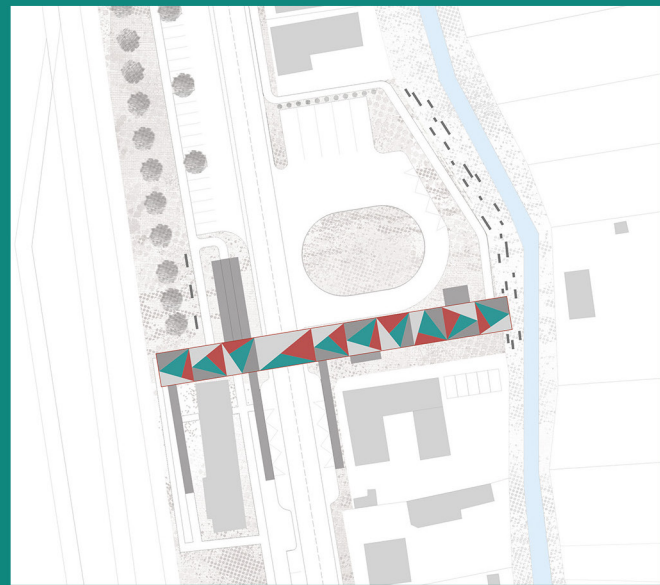
In the autumn semester of the academic year 2018/2019 the Hungarian and English language „Department Design 3” course dealt with the complex development and architectural design of a spatially coherent urban area in Ráckeve. In line with the educational traditions of the department, the task covered scales ranging from urbanistic program definition to architectural conceptual design. The theme and the site was related to the DANUrB international project coordinated by the department that looks for local values to be rediscovered by tourists and local communities along the Danube. In the main focus of the design process was a strip of land lying between the Danube and the historic inner city with rich architectural heritage values and the chief urbanistic and architectural task was the integration of this strip into the urban life.

In the first half of the semester the emphasis was on group work aimed at research and program development. The purpose of joint research was to get acquainted with the natural landscape, the urban structure, the urban image and the contemporary development possibilities of the area. Then we started a process of continuously narrowing down scales, to subsequently arrive at the task of designing individual buildings and their immediate surroundings. The semester work was complemented by the Masterclass of the French architect Philippe Madec which focused on questions of sustainability in the course projects.

CITY GATE

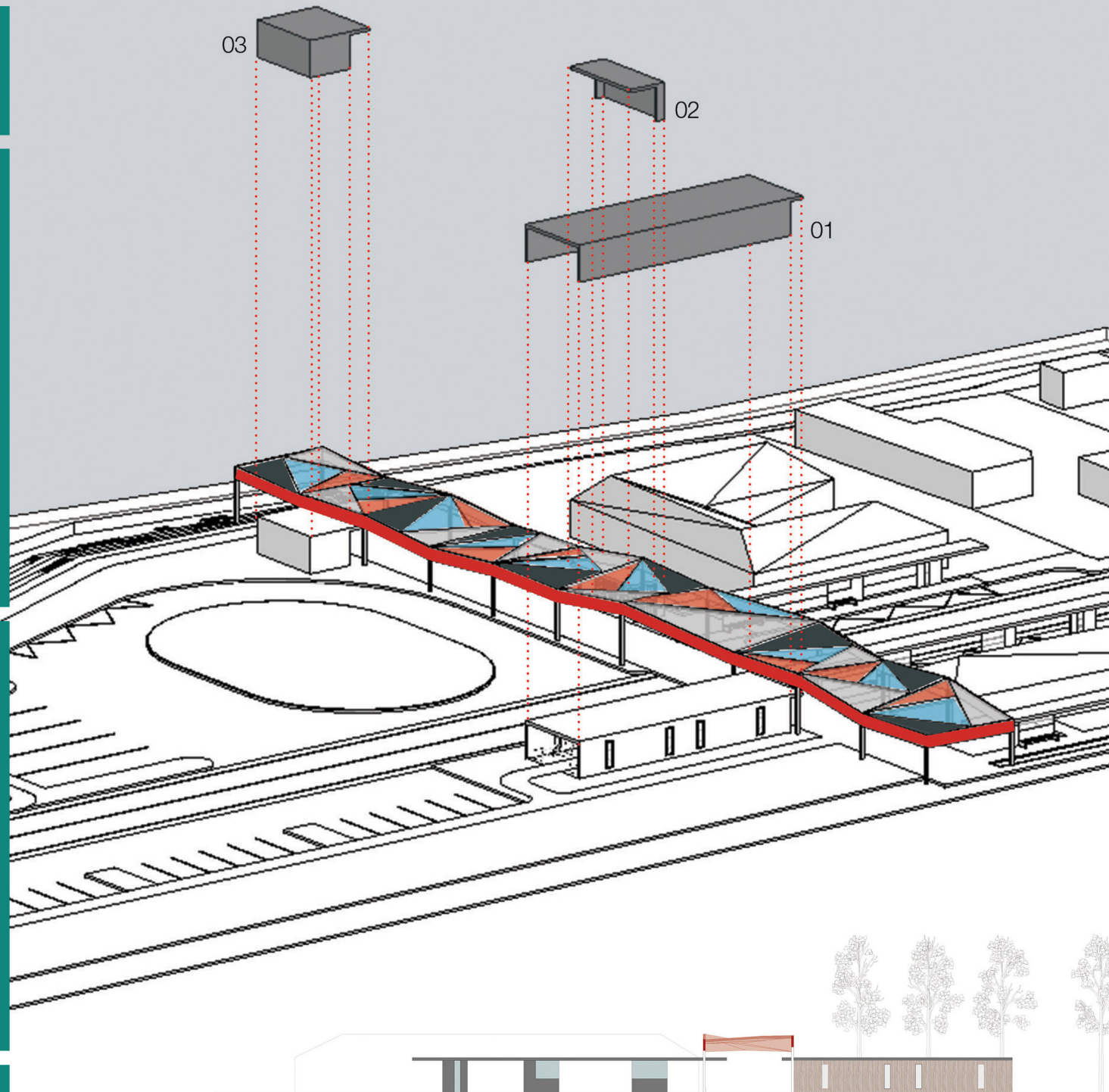
MÓDI MARIANN

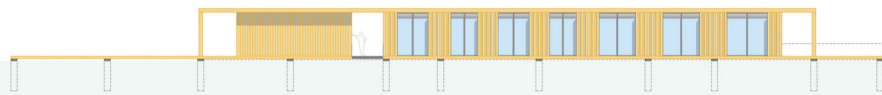
VÁROSKAPU



A HÉV- és buszvégállomás újratervezésének legfőbb eleme a Kossuth utcára merőleges főtengely, mely fedett átjutást biztosít a két végpont között. Konceptióm megalkotásakor törekedtem a csomópont elemei közötti minél közvetlenebb kapcsolat kialakítására, a meglévő várakozóépület megtartásával.

The main element of the redesign of the HÉV and bus terminals is the crankshaft perpendicular to Kossuth Street, which provides a covered passage between the two endpoints. When designing my concept, I sought to establish the closest possible connection between the elements of the node, while retaining the existing queue building.

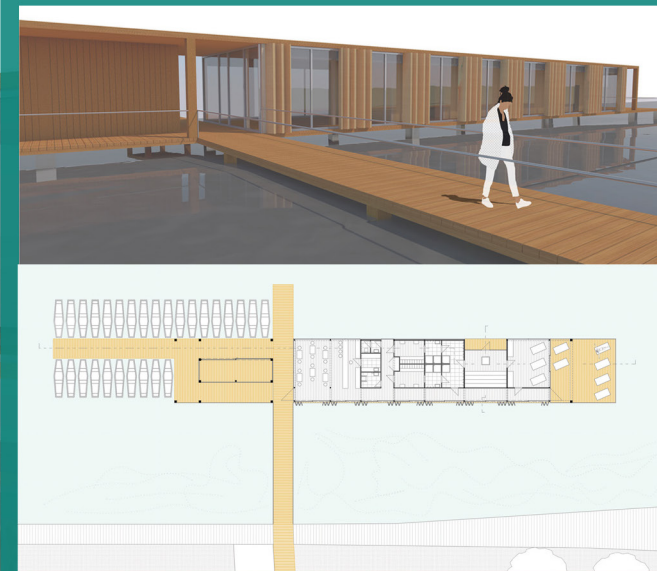




DANUBE - SAUNA

TAKÁCS MÁRIA FLÓRA

DUNA - SZAUNA



Tervemben a ráckevei Duna part rehabilitációjával foglalkoztam. A tematikus útvonal egyes helyszíneit összekötő sétányhoz közvetlenül kapcsolódik a bevezető móló. A vízparti épület téli-nyári kialakítású, a csónakkikötővel kiegészített stég elsősorban nyáron, míg a szauna egész évben igénybe vehető.

In my project I dealt with the rehabilitation of the river Danube in Ráckeve. The pier is directly connected to the promenade connecting each site of the thematic route. The waterfront building is usable during winter-summer, with a boat harbor mainly in summer, and a sauna all year round.

NODE - HOUSE

MIRCSEV ANNA

NODE HÁZ



A Savoyai-kastély park és a Duna tagolásában, jött létre a Szálló és Oktatási Központ. A tematikus útvonal a part mellett fordul el az épületet közrefogva. Mind a korzó kialakulása, mind a funkciók fenntarthatósága, a helyi közösség erősítését és a turisták vonzását vette figyelembe a kialakuláskor.

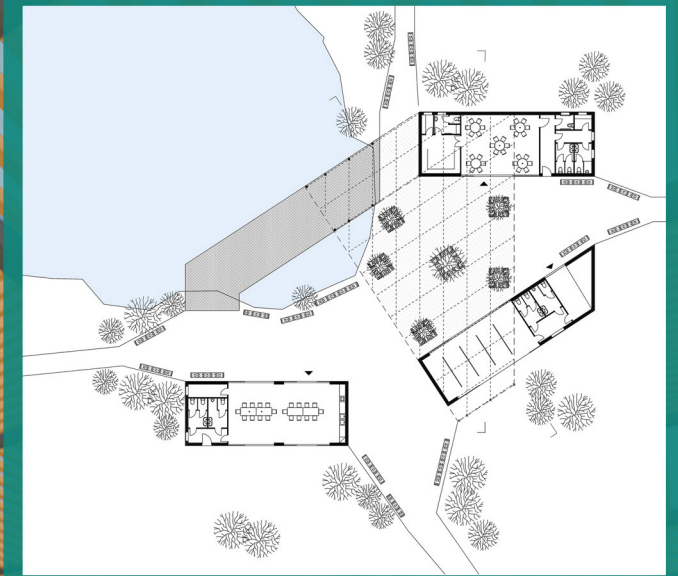
At the Savoyai Castle Park and the Danube, the Hotel and Education Center was established. A thematic route turns along the coast near the building. Both the formation of the crease and the functions its sustainability, the strengthening of the local community and the attraction of tourists in its development.



YOUTH CENTER

MARCZELL BERNADETT

FIATALOK HÁZA



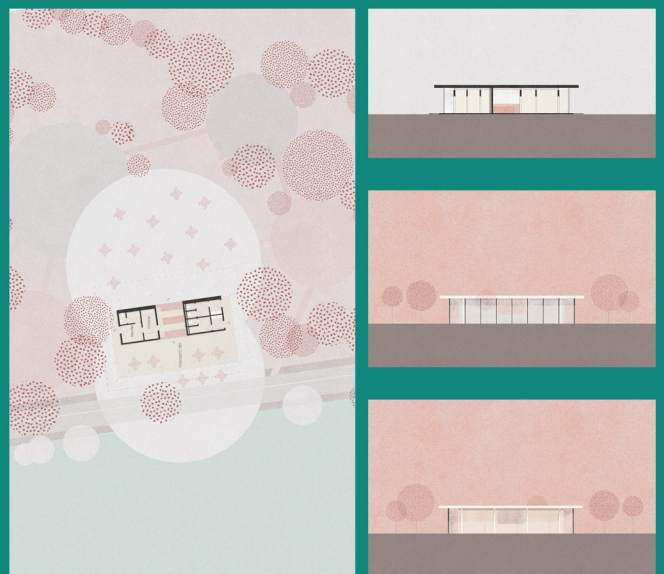
A kastélyparkba 3 egységből álló együttest terveztem, fiataloknak és ide érkező turistáknak. A stéggel kiegészülő kávézó mellett, egy kiállítótér és egy közösségi konyha is helyet kapott. Az egységek – térfalként - egy olyan közösségi teret fognak közre, amely kiegészíti a funkciókat, ezáltal kapcsolatot teremt közöttük.

I planned a building complex - which includes 3 units - to the castlepark , which focus to youth and tourists of the city. The complex includes a coffee shop with pier, an exhibition gallery and a community kitchen. The small buildings – as visual frame - surround a public place, which makes the different functions complete, hereby creates connection between them.

GARDEN / BISTRO

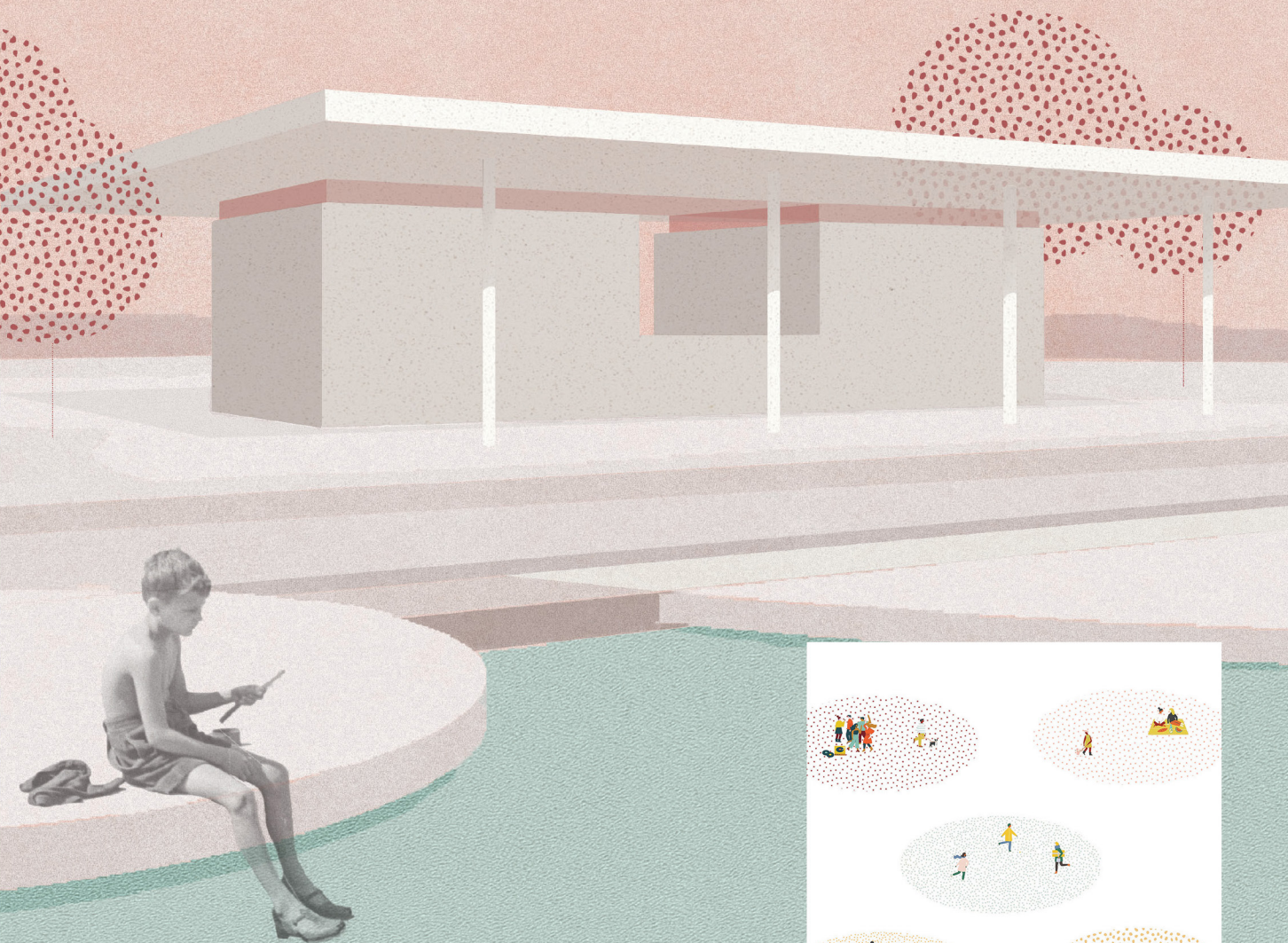
TÁBORI REGINA

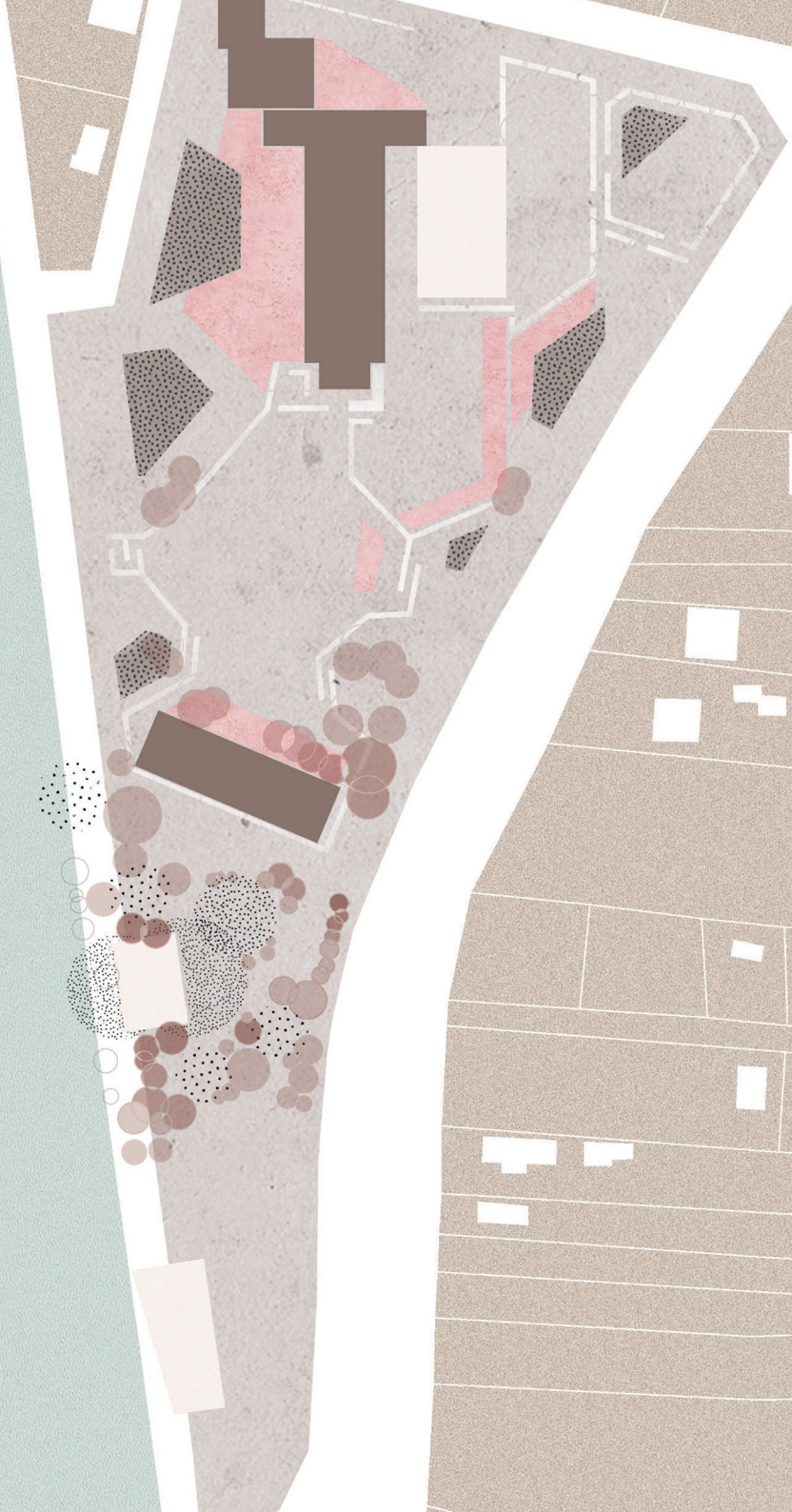
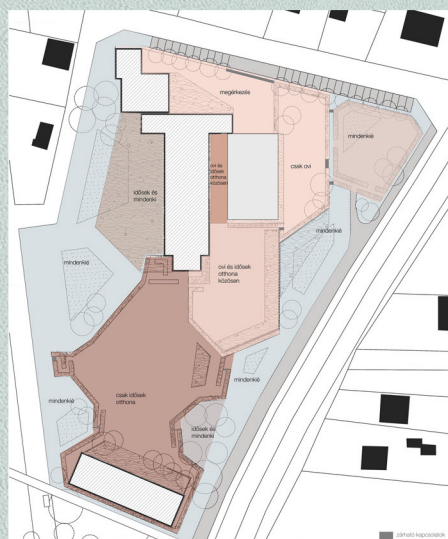
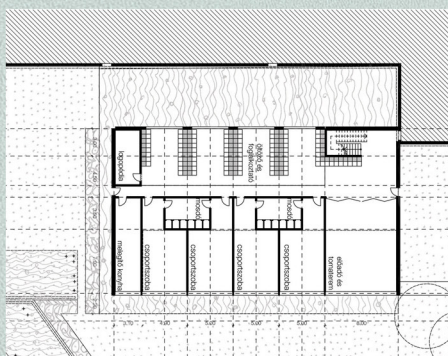
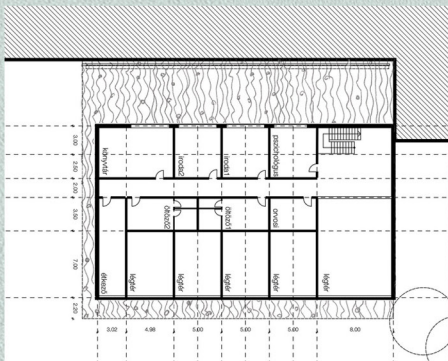
KERT / ÉTTEREM



A pavilon jellegű épület pusztán kiszolgálja a közparkot, mely növények telepítésének, a burkolatok harmonikus váltakozásának, és korszerű, egyedi utcabútorok alkalmazásának köszönhetően kisebb, intimebb, változatosan belakható terekre tagolódik, létrehozva így egy kertet a Duna partján.

The pavilion-type building merely serves the public park, which is to plant plants, the covers are harmonic alternating, and modern, unique street furniture thanks to smaller, more intimate, varied it is divided into interlocking spaces, creating a garden on the banks of the Danube.

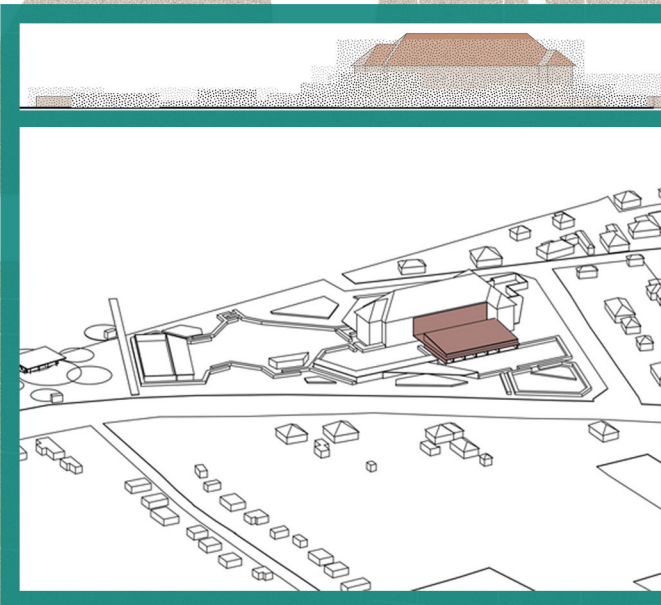




ELDERLY HOME

HENNEL ZSÓFIA

IDŐSEK OTTHONA



A park kialakításánál fontos volt, hogy az idősek otthona megnyíljon a város felé, a szigorúan lehatárolt, telekhatáron végighúzódó kerítés helyett egy olyan struktúra jöjjön létre, ami ezt a hatalmas területet több használati formára alkalmassá teszi, találkozási felületeket nyújtva a különböző korosztályok között.

When setting up the park, it was important to open the home of the elderly to the city, instead of creating a tightly bounded fence across the border, to create a structure that makes this vast area fit for multiple uses, providing meeting surfaces between different age groups.

COWORKING OFFICE

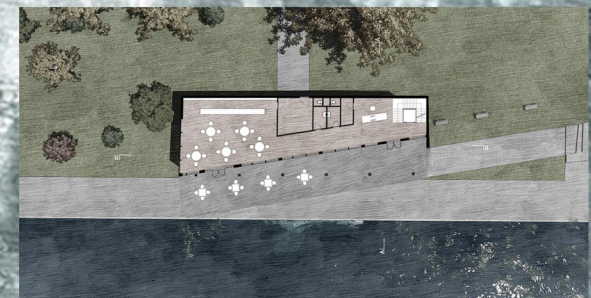
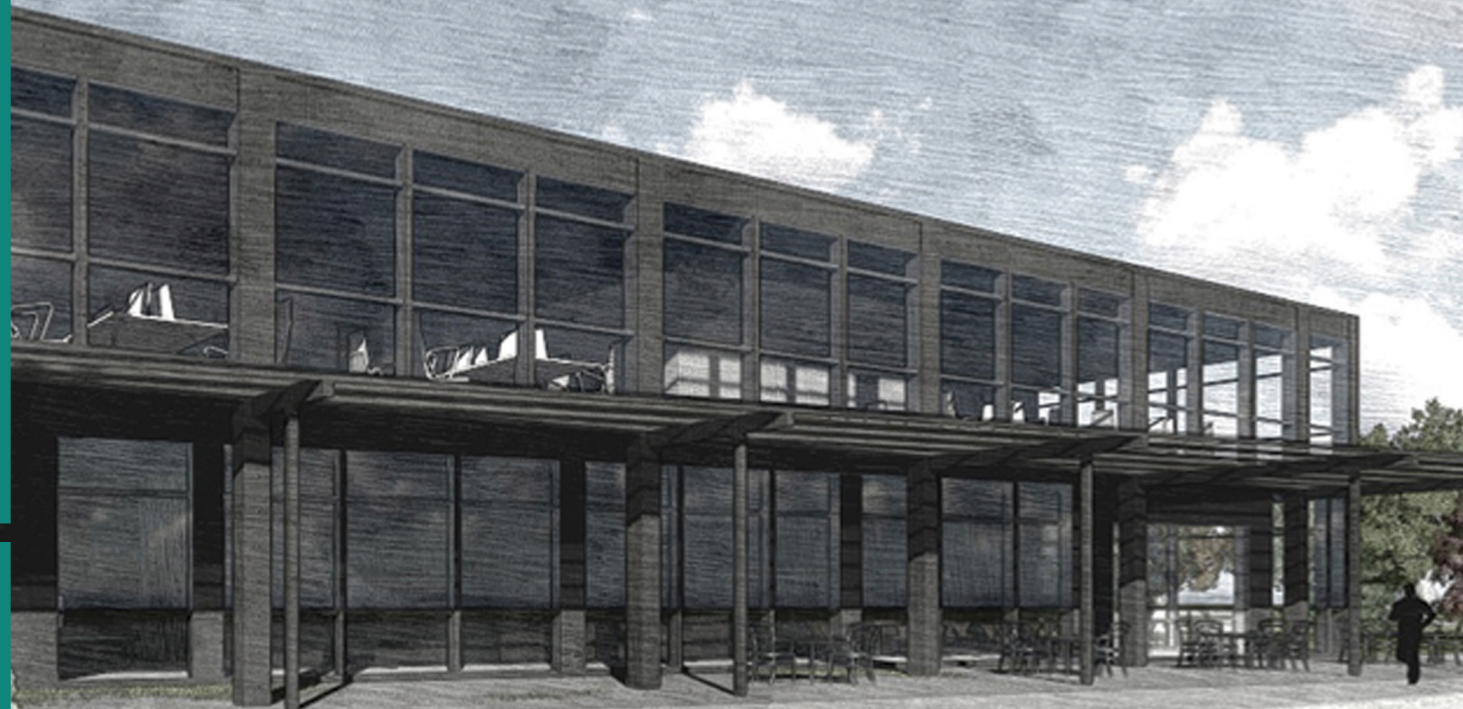
TRESÓ DÁNIEL

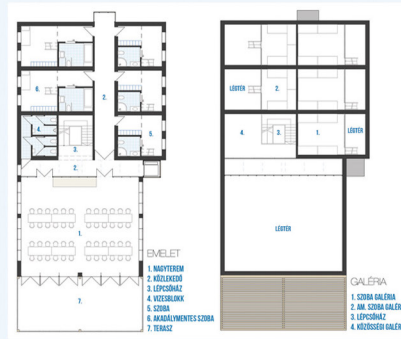
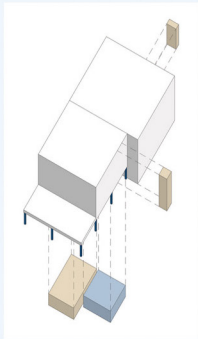
COWORKING IRODA



Tervem célcsoportja azok a helyi édesanyák és egyéni vállalkozók, akik nem szeretnék Budapestre járni kizárólag abból kifolyólag, hogy kulturált és igényes környezetben dolgozhatnak. A földszinti kávézó adja az épület motorját, mely segít bekapcsolódni a környezet vérkeringésébe, míg az emeleten működik az iroda.

The target group of my plan is the local mothers and sole proprietors who do not want to go to Budapest just because they can work in a cultured and demanding environment. The ground floor cafe provides the building's engine to help you get around the environment while the office is on the floor.

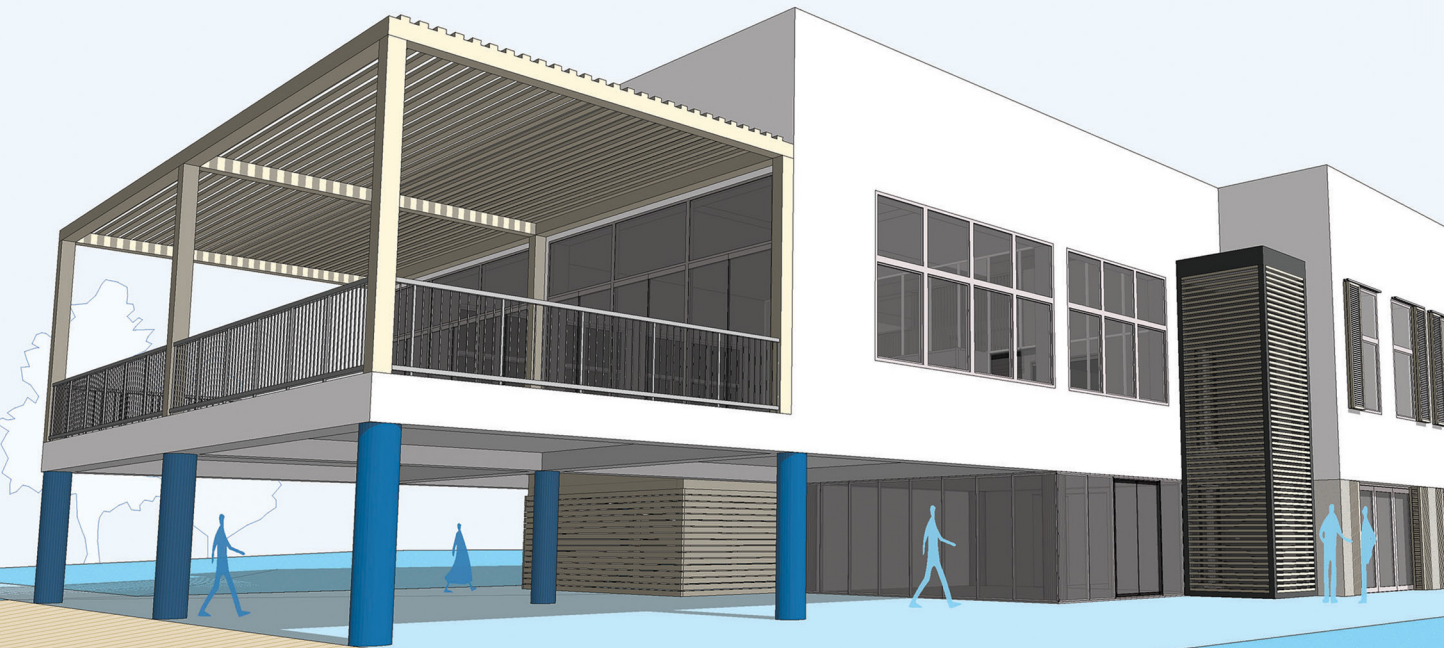




SPORT HOSTEL

GARAMI ZSÓFIA VIRÁG

SPORT HOSTEL



A városfejlesztés egyik kulcspontja a szálláshelyek számának növelése. A strand fejlesztési koncepciójának részét képezte a meglévő, de elhanyagolt állapotú épületek felújítása. Így kapott az MHSZ épülete is új funkciót: hostel és sportklub. Cél egy új közösségi pont létrehozása a településen belül a turisták és a helyi közösség számára.

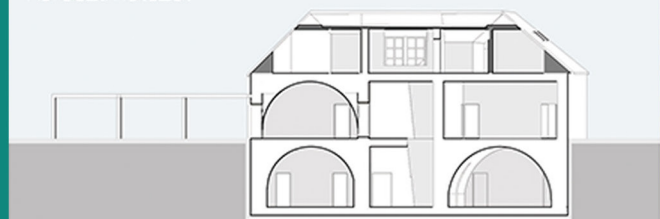
One of the key points of urban development is to increase the number of hotels. The renovation of existing but neglected buildings was part of the beach development concept. This is how the MHSZ building has a new function: hostel and sports club. The goal is to create a new community point within the settlement for tourists and the local community.

COMMUNITY CENTRE

RESZEGI BARNABÁS

KÖZÖSSÉGI KÖZPONT

keresztmetszet



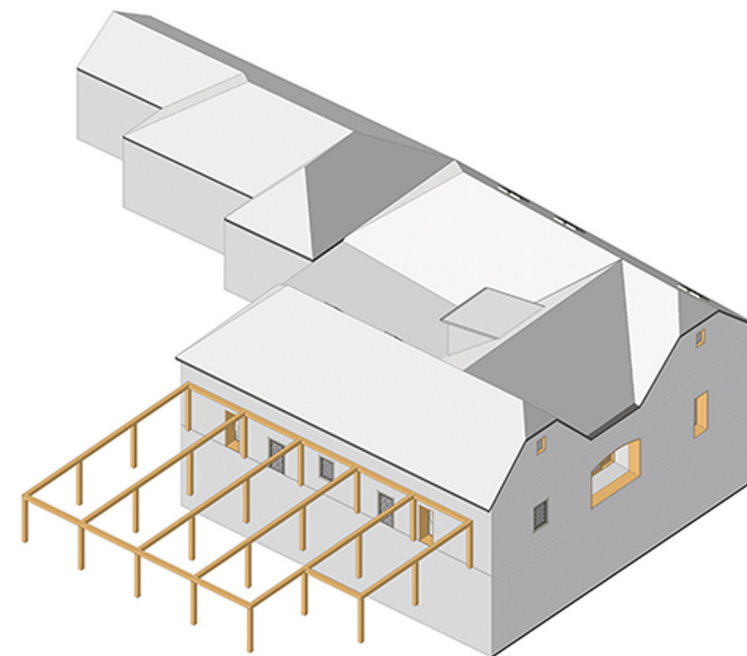
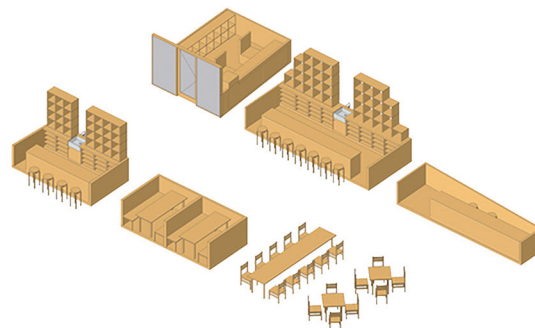
hosszmetszet



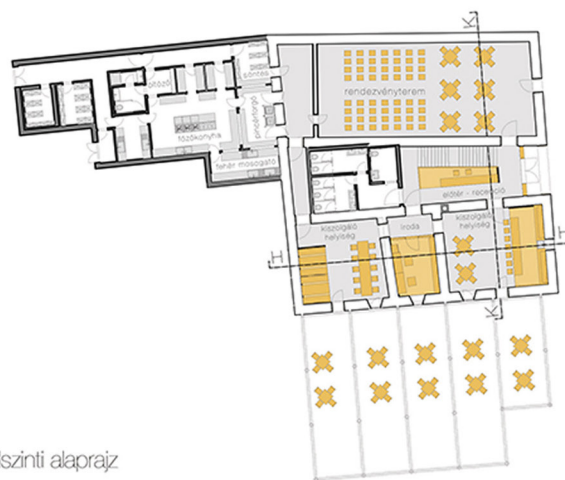
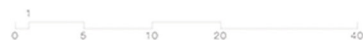
Tervem Ráckeve egykori vendéglő és fogadója műemléképületnek felújítására és hasznosítására irányul. A már megszokott vendéglő, pub és szálló funkciók mellett, ezzel is biztosítva a helyiek és közösségi szerveződések közötti kapcsolatot. A szükséges berendezések és bútorok „protézisként” jelennek meg a védett épületben.

My project aims to renew and utilise the protected building of the former restaurant and inn of Ráckeve. Along with the well-known functions of restaurant, pub and lodging this building might grant the connection between the locals and the local organisations. The furniture and installations required take shapes in a prosthesis-like way.

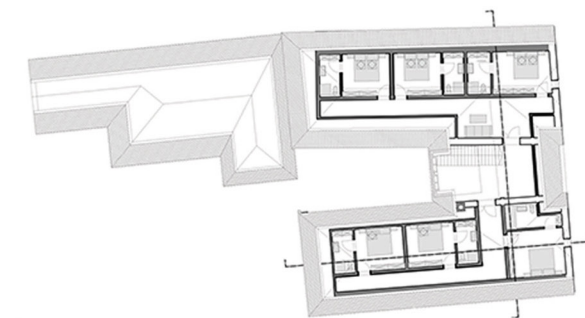
beillesztett bútorok és berendezések



pince alaprajz



földszinti alaprajz



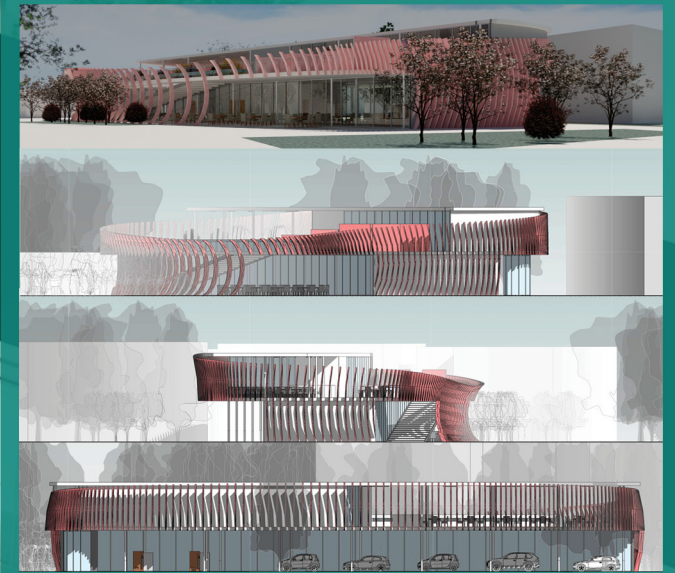
emeleti alaprajz



TELECAR STATION

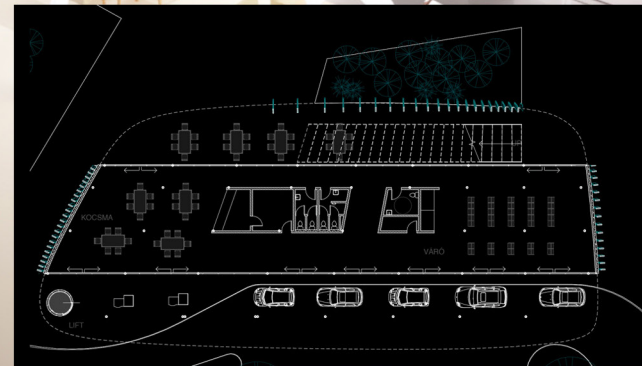
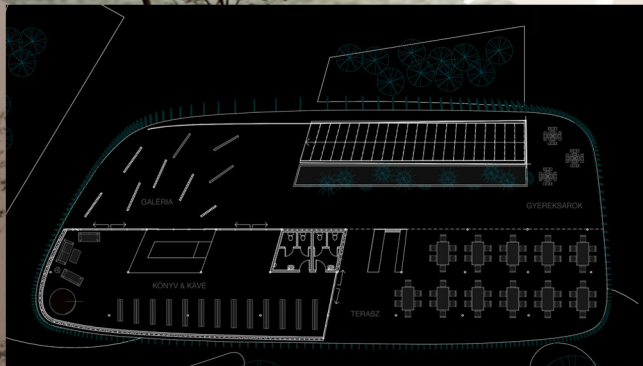
KOVÁCS ÁDÁM

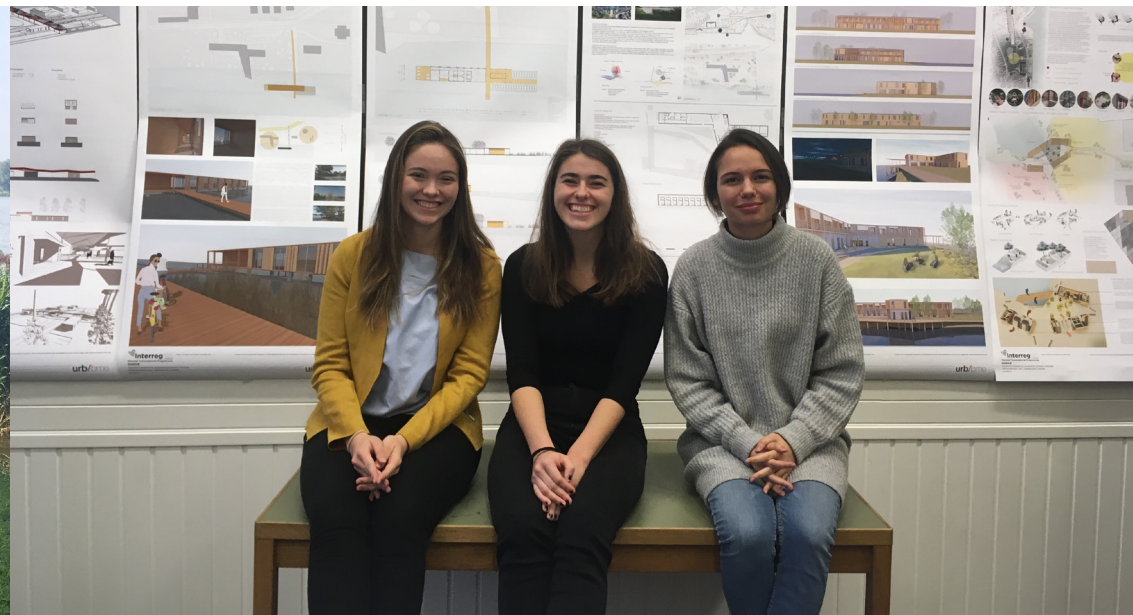
TELEKOCSI ÁLLOMÁS



Általánosan elterjedt, hogy a telekocsik egy helyről indulnak és oda is érkeznek a sofőrök. Egy hely, ami mindenkinek útba esik. Az utazást megelőző várakozás általában alkalmatlan épített környezetben történik, ezen változtatok, valamit egy közösségi tér is létrejön a bontandó áruház egyes funkcióit megtartva.

It is widespread that car carriers depart from one place and drivers arrive there. A place for everyone to travel. Expectations prior to travel are usually done in an inappropriate built environment, changing them, and creating a community space while retaining some of the functions of the store to be demolished.





RÁCKEVE



PHILIPPE MADEC MASTERCLASS





„A Duna csak folyt. / The Danube just flowed on.”
József Attila: A Dunánál / By the Danube

2018 Társ 12 12

kiadó / published by: **BME Urbanisztika Tanszék / Department of Urban Planning and Design**
szerkesztő / editor: **BENKŐ Melinda PhD**
tervezte / design by: **BALLA Regina**
munkatársak / collaborators: **BALLA Regina, MIRCSEV Anna, MÓDI Mariann, TAKÁCS Mária Flóra**
lektorálta / QAM: **PÁLFY Sándor DLA**
ISBN (PDF e-book): **ISBN 978-963-313-340-8**



urb/bme

Project co-funded by the European Union (ERDF, IPA)

A projekt a Duna Transznacionális Programból, az Euróai Regionális Fejlesztési alap támogatásával, az Európai Unió és a Magyar Állam társfinanszírozásával valósul meg.

ISBN 978-963-313-340-8



9 789633 133408